

DOCUMENT RESUME

ED 188 447

FL 011 040

AUTHOR Mardenborough, Teresa: St. Sauver, Dennis
TITLE Ilustres hispanos de los EE. UU. (Famous Hispanics of the U.S.).
PUB DATE 76
NOTE 75p.: Additional reading materials available from publisher.
AVAILABLE FROM EMC Corporation, 180 East Sixth Street, St. Paul, MN 55101 (\$10.00)

EDRS PRICE MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS *Bilingual Education; *Biographies; Creative Activities; *Cultural Education; Elementary Secondary Education; *Hispanic Americans; *Native Language Instruction; *Reading Instruction; Social Studies; *Spanish; Vocabulary Skills
IDENTIFIERS *Bilingual Materials

ABSTRACT

A teacher's guide and black line masters for student activity sheets for Hispanic cultural enrichment education are presented. Designed for students from elementary school through high school, the materials concern 12 short biographies of Americans of Hispanic descent. The subjects are successful contemporary personalities who have become famous in their respective fields and spokesmen for the Hispanic communities of this country. The teacher's guide provides an overview of the program with emphasis on the enrichment activities. Summaries of the stories are included, and suggestions for using the materials in a bilingual classroom are offered. A bibliography is designed to help bilingual teachers to find other sources. Student activity sheets concern comprehension, vocabulary, and creative exercises. The comprehension skill sheets focus on: (1) recalling and locating details of the story, (2) recognizing the main theme or idea of the story, and (3) an interpretive question that calls for value judgments by the student and provides practice for writing. Two of the vocabulary sheets provide an introductory comparison of English and Spanish, and vocabulary puzzles approach some of the more unique and difficult words in each story from a game format. The creative activity sheets provide a variety of enrichment skills emphasizing Hispanic arts and culture as well as the personalities featured in the stories. (SW)

* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *

ED188447

Ilustres hispanos de los EE. UU.

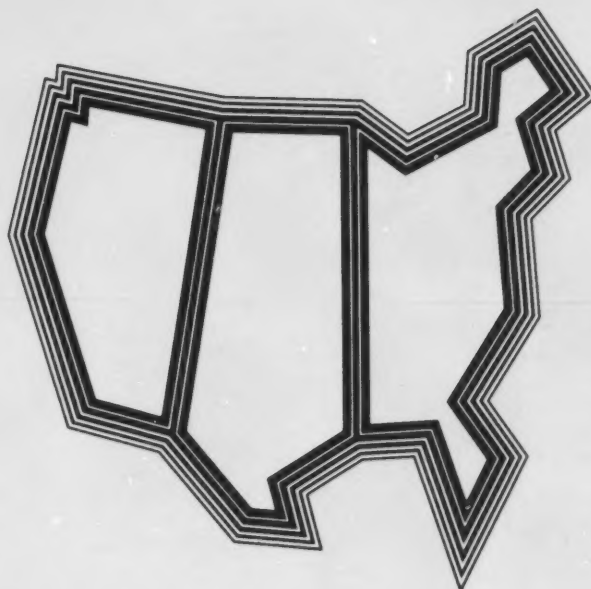
"PERMISSION TO REPRODUCE THIS
MATERIAL IN MICROFICHE ONLY
HAS BEEN GRANTED BY

EMC Corporation

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES
INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRO-
DUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM
THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGIN-
ATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS
STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT
OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION POSITION OR POLICY.



By Teresa Mardenborough
and Dennis St. Sauver

Teacher's Guide and
Black Line Masters for
Student Activity Sheets

011040

EMC Corporation
St. Paul, Minnesota

© 1976 by EMC Corporation
All rights reserved. Published 1976.

This work may not be transmitted by television
or other devices or processes or copied, recast,
transformed or adapted in any manner, in whole
or in part, except where permission is granted.

Published 1976. Published by EMC Corporation
180 East Sixth Street, St. Paul, Minnesota 55101
Printed in the United States of America

0987654321

ABOUT THE AUTHORS

Dennis St. Sauver holds a Bachelor of Science degree from the University of Minnesota. He has taught in the elementary schools of St. Paul, Minnesota both as a regular classroom teacher and a special teacher of reluctant learners. He has participated in summer compensatory education programs both teaching and preparing materials under the direction of Dr. John Manning of the University of Minnesota. Mr. St. Sauver is also the author of *Four Seasons at Lakeview*, *Tromp It!* and *Red Line/Blue Line*, fictional reading support programs published by EMC.

Teresa Mardenborough was born in Santiago de Cuba, Oriente, Cuba, and received her formal education there. She came to the United States in 1961 and enrolled in Notre Dame of Maryland College where she received a Bachelor of Science degree in Education. She has also done graduate work at Camillus College in Buffalo, N.Y., Seton Hall University, of Newark, New Jersey, and is presently taking graduate courses at the University of Minnesota.

She came to the St. Paul Public Schools in 1968 where she has taught fifth and sixth grades. She is now a sixth grade teacher at Gaultier Elementary School, St. Paul, Minnesota.

CONTENTS

Introduction	1
Objectives	1
Components	1
Story Summaries	2
Bibliography of Hispanic Materials	4
Student Activities*	7
Comprehension Sheets	
Vocabulary Sheets	
Answer Keys	
Vocabulary Puzzles	
Creative Activities	

INTRODUCTION

Ilustres hispanos de los EE. UU. has been designed for students from elementary school through high school, and can be used for students of all abilities depending on teacher guidance.

Ilustres hispanos was designed primarily as an enrichment program to be used in conjunction with many areas of the school curriculum. It is especially reinforcing for Reading, Language Arts, and Social Studies. The activities provided can be used for enriching skills in vocabulary and comprehension, and interpretive extended skills in oral, written and creative expression.

Hispanic culture in the United States offers many possibilities for cultural appreciation.

OBJECTIVES

- To provide high interest materials with which the pupil can experience success in reading.
- To encourage independent work skills.
- To provide opportunities for small group activities.
- To provide exercises for developing vocabulary Comprehension Skills.
- To provide activities for practice in oral, written and non-verbal communication.
- To provide pupils with vocabulary and terms of the Hispanic culture.
- To provide a geographical frame of reference for Hispanic culture in the United States.
- To offer successful Hispanic models with which boys and girls can identify.
- To show the influence of Hispanic Community and how it has contributed to the enrichment of our American culture.

COMPONENTS OF THE PROGRAM

Four books form the basis of **Ilustres hispanos de los EE. UU.** in a series consisting of twelve short biographies of Americans of Hispanic descent. The subjects are all successful contemporary personalities that have become famous in their respective fields and proud spokesmen for the Hispanic communities of this country. The fields represented are in the areas of government, entertainment, and sports. The geographic culture areas are primarily Mexico, Puerto Rico, Cuba and Southwestern United States.

Each book is accompanied by a **read-along cassette** with a professionally narrated word-for-word account of the stories. The read-alongs should be particularly useful for bilingual students to reinforce the aural speech patterns when shifting from one language to the other. The cassettes are available in both English and Spanish.

The **Teacher's Guide** provides an overview of the program with emphasis on the enrichment activities. Summaries of the stories are included.

A special section of the Guide offers suggestions for using the materials in a bilingual classroom. The bibliography should help bilingual teachers to find other sources to supplement the bilingual materials in their classroom.

The **comprehension skill sheets**, one for each story focus on three skills. (1) recalling and locating details of the story (2) recognizing the main theme or idea of the story (3) an interpretive question that calls for value judgements on the part of the student and provides an exercise for writing skills.

The **vocabulary skill sheets** are the only section of the Teacher's Guide that are not the same in the English and Spanish editions.

The **vocabulary exercises** for the Spanish-speaking students are based on words unique to the story, and complete sentences that furnish details from the story. This provides comprehension as well as vocabulary exercise. There are five vocabulary sentences for each story, grouped by book on the Black-line Masters. The sheets may be cut apart if the teacher wishes to assign just one story from the book.

Two **vocabulary sheets** provide an introductory comparison of the two languages. English and Spanish, and should create an awareness for both Spanish-speaking and non-Spanish speaking students of the similarities of the languages and the Spanish heritage of the United States.

The **vocabulary puzzles** approach some of the more unique and difficult words in each story from a game format, making the new words less threatening to students reading below grade level. Spanish and English vocabulary are incorporated into the same puzzle with both lists provided. This should make it easy for students to use *either* or *both* languages. The Spanish messages in the puzzle again provide cultural background for young students.

All skill and activity sheets are perforated for easy removal and can be duplicated for easy and flexible use by the classroom or media center teacher.

The creative activity sheets provide a variety of enrichment skills emphasizing Hispanic arts and culture as well as the personalities featured in the stories. The craft and games format should make the activities adaptable to a broad age range. Most of the activities are easily adapted to a small group or partnership approach which will facilitate the interchange of cultures in a bilingual classroom.

STORY SUMMARIES

Raúl Héctor Castro

Raúl was born in Mexico and grew up in Arizona, one of thirteen children. He worked his way through Northern Arizona University, and took a job with the State Department in Mexico. In 1949 he received his law degree. As prosecuting attorney and judge he earned a reputation for being fair and just. Raul served as ambassador to El Salvador and Bolivia before returning to run for governor. After being defeated once, he was elected Arizona's fourteenth governor.

Tommy Núñez

Tommy was born in Santa Maria, California and grew up in Phoenix. He was one of six children. After high school Tommy became an inspector-tester for Western Electric, but his real love was basketball. He started refereeing games in his spare time and began working his way up until he became a pro ref for the National Basketball Association. It was a long hard road because the pro game is so fast and rough. Tommy is the first Mexican-American to be an official in any major league sport in this country.

Vikki Carr

Vikki Carr is an international singing star who was born in El Paso, Texas, and grew up in Los Angeles. Vikki struggled with the English language and in so doing began to feel some of the prejudices felt towards her Mexican ancestry. Vikki's singing career didn't really blossom until she changed her name and went on tour in Australia. In 1967 she was invited to sing for Queen Elizabeth, the first female of Mexican-American heritage to have that honor. Vikki has used her talent to raise thousands of dollars in scholarships for young Mexican-Americans around the United States. She was named "Singer of the Year" and "Woman of the Year" for her efforts.

Henry B. González

Henry González was born in San Antonio, Texas, in 1916. His family had fled Mexico during the revolution. Henry was urged to get an education, but because of the Depression he had to postpone his schooling to help support his family. When he finally got back to school, Henry studied law so he could help young people in trouble. He lost a close election for Texas State Legislature, but he was hooked. He decided on politics as a career. Henry served on the city council for two terms and then became the first Mexican-American to be elected to the Texas State Senate, where he actively battled for legislation against segregation and prejudice. After five years Henry was elected to the U.S. Congress. Henry spoke out against the

La Raza Unida Party because of its sometimes radical views. This stand caused many young Chicanos to criticize him but he was never criticized for his help in dealing with the poor.

Trini López

Trini López was eleven years old when he decided to become a singing star. Trini taught himself how to play and sing while watching his father and listening to Frank Sinatra and Ray Charles records. Trini formed a combo group and played in night-clubs in Dallas as a start. Finally he was offered a two week job to perform alone in Ye Little Club in L.A. After one whole year, he was still there. Frank Sinatra put Trini on records with *Trini Lopez at P.J.'s*, his first album. It sold over a million copies. He soon became a star, giving concerts around the world. Then he appeared in some movies. His talents were rewarded with a Gold Record and being named "Dallas Man of the Year" in 1967.

Edward R. Roybal

Edward Roybal's family moved from New Mexico to Los Angeles when he was only four years old. He soon learned about the prejudice against Chicanos. While he attended U.C.L.A., Edward noticed the poor living conditions in the Mexican-American community in east Los Angeles. Putting his concern into action, Edward soon became Education Director of the Los Angeles Tuberculosis Association. After serving in the Army during WW!! Edward was elected to city council in Los Angeles and worked hard sponsoring laws against racial discrimination in public housing and employment. In 1962, Edward was elected to the U.S. House of Representatives where he continues to work for minorities and the poor, particularly migrant workers.

Carmen Rosa Maymi

Carmen was born in Puerto Rico and lived there until she was fifteen. When their family moved to Chicago, the Maymi family found poverty almost as bad as it was in Puerto Rico. Carmen worked hard to learn to speak English because she knew she must if she was to be successful. Carmen attended DePaul University where she earned her master's degree, and entered social work. She helped families arriving from Puerto Rico and developed bilingual education and career programs. Her energy and concern for others led her to be named Director of the Women's Bureau where she is working to eliminate some of the barriers that exist for women in their careers.

Roberto Clemente

Roberto Clemente earned the name of superstar in a very short period of time. He was discovered hit-

ting tin cans in the streets of Carolina, in Puerto Rico, and he soon was being compared to Willie Mays. After six years with the Pittsburgh Pirates, he led them to a World Series Championship over the New York Yankees. Roberto's real dream was to build a Sports City for youngsters in Puerto Rico so they might have some of the benefits sports brought him. Roberto spent much of his free time talking with youngsters, visiting hospitals and making benefit appearances. His illustrious career was shortened when his plane crashed while Roberto was helping bring money and supplies to people in Managua, Nicaragua after an earthquake had destroyed much of the city. His memory lives on, however, in his completed Sports City for Puerto Rican youngsters.

José Feliciano

Being born blind hasn't really handicapped the talents of José Feliciano. José was born in Puerto Rico, and grew up in New York City. At age nine he received his first guitar, and it was obvious he had talent. His biggest influences were Ray Charles and Sam Cooke, singing stars he heard on the radio in the 50's. José began singing in coffee houses, and when he was seventeen, he dropped out of school to work nightclubs. José struggled to find his own style until he released "Light My Fire," his first hit. That song won José two Grammys and illustrated his own style, a combination of rock and blues with a Latin flavor. His unique style attracted national attention in 1968 when he sang a rock/soul version of the Star Spangled Banner at the World Series. José is married and lives in Newport Beach, California.

Tony Pérez

Tony was born and raised near Havana, Cuba.

Tony's real love as a boy was baseball and he played with the sugar mill team until he was discovered by a scout and brought to the U.S. to become a star. He grew up as a skinny kid, but when his manager called him flaco, he put on weight. He became a slugger for the Cincinnati Reds baseball team and his calm, cooperative attitude as well as his talent helped him become a superstar.

Lee Trevino

Lee grew up as a poor kid in Texas, and went on to become a rich man because of his golf talents. He learned to play the game while working at the Glen Lakes Golf Course and Hardy Greenwood's driving range. After joining the Marines, Lee refined his golf to perfection. Lee went on to become a professional, and since 1968 he has finished in the top ten in fifty P.G.A. tournaments. His private claim to fame, however, is the good he has done for the poor and the young with his talent and money.

Jim Plunkett

Jim grew up in San Jose, California and worked in his blind parent's newstand to help them make a living. Jim was a natural athlete in all sports, but soon found that football was his real favorite. After some setbacks which included an operation on his thyroid gland in his freshman year at Stanford, and a redshirt policy his sophomore year, Jim went on to be a star quarterback for the Stanford team. He led his team to a surprise upset in the 1971 Rose Bowl against Ohio State and won the Heisman Trophy that year. Soon after, he was drafted by the New England Patriots of the National Football League.

BIBLIOGRAPHY — CHILDREN'S BOOKS

- Alegria, Ricardo E. *The Three Wishes*
- Atkins, Elizabeth Howard. *Treasures of the Medranos*
- Barlow, Genevieve. *Latin American Tales: From the Pampas to the Pyramids of Mexico*
- Beals, Carleton. *Stories Told by the Aztecs Before the Spaniards Came*
- Belpre, Pura. *Santiago*
- Brenner, Anita. *The Boy Who Could Do Anything and Other Mexican Folktales*
- Brenner, Barbara. *Barto Takes the Subway*
- Campbell, Camilla. *Star Mountain and Other Legends of Mexico*
- Dines, G. *Sun, Sand, and Steel*
- DuSoe, Robert C. *Three Without Fear*
- Ets, Marie. *Bad Boy, Good Boy*
- Ets, Marie. *Gilberto and the Wind*
- Felt, Sue. *Rosa—For Little*
- Franchere, R. *Cesar Chavez*
- Garthwaite, Marian. *Tomas and the Red-Headed Angel*
- Gates, Doris. *Blue Willow*
- Hitte and Hayes. *Mexicali Soup*
- Katz, W.L. *Years of Strife*
- Keats, Ezra. *My Dog is Lost!*
- Kirn. *Two Pesos for Catalina*
- Krumgold, Joseph. *And Now Miguel*
- Lampman, E.S. *Go Up the Road,*
- Lewis, T.P. *Hill of Fire,*
- Lexair, Juan. *Maria*
- Long, Eula. *Pirate's Doll*
- Marcus, R.B. *Fiesta Time in Mexico*
- Martin, P.M. *Chicanos*
- Miggli, Josephina. *A Miracle for Mexico*
- Norman, James. *Charro: Mexican Horseman*
- O'Dell, Scott. *The Black Pearl*
- Politi, L. *The Nicest Gift*
- Resnick, Seymour. *Selections from Spanish Poetry*
- Rhoads, Dorothy. *The Corn Grows Ripe*
- Sechrist, E.H. *It's Time for Brotherhood*
- Sonneborn, Ruth. *The Lollipop*
- Sonneborn, Ruth. *Seven in a Bed*
- Stolz, Mary. *Juan*
- Syme, R. Juarez. *The Founder of Modern Mexico*
- Traven, B. *The Creation of the Sun and the Moon*
- White, F.M. *Cesar Chavez, Man of Courage*
- Wojciechowska, Mala. *Shadow of a Bull*

TEACHERS' PROFESSIONAL BIBLIOGRAPHY

- American Adventure (5 sound filmstrips and 9 display prints) Field Enterprises, 1972, 2400 Hanover St., Palo Alto, CA 94304
- "Booklist", June 15, 1972, Vol. 68, No. 20, 50 East Huron, Chicago, 60611, Order #ISBN0-8389-5401-4
- "Chicano from the Southwest" (film), Encyclopaedia Britannica Educational, 1970, 425 N. Michigan Ave., Chicago, IL 60611
- Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721
- Education for the Spanish Speaking, EBE, 425 N. Michigan Avenue, Chicago, Illinois 60611
- Five Families (5 sound filmstrips) Scholastic Book Services, 1972, 50 W. 44th St., New York, NY 10036
- Krumgold, Joseph. "And Now Miguel" (record or cassette), Newbery Award Records, Inc., 1973, 342 Madison Ave., New York, NY 10017
- Midwest European Publications, Spanish and Latin-American Publications, 3229 North Clark St., Chicago, Illinois 60657
- Minute Tape, 3640 S. Sepulveda Blvd., Suite 123, West Los Angeles, Calif., 90034
- Pan American Book Co., Bilingual-Bicultural School Supplies, 4362 Melrose Ave., Los Angeles, Calif. 90029 Ancient Mexican Art Points
- Rodriguez, David. Outstanding Americans of Mexican Descent (37 study prints), Educational Consulting Associates, 1970, P.O. Box 1057, Menlo Park, CA 94025
- Spanish Language Arts Program, Title VII Bilingual Program, Edgewood Independent School District, 5358 W. Commerce St., San Antonio, Texas 78237
- Spanish-Speaking Americans (12 study prints) Audio-Visual Enterprises, 1972, 911 Laguna Road, Pasadena, CA 91105
- Teaching Audials & Visuals, The Study of English for Bi-Lingual Programs & Related Materials in Spanish, 250 W. 57th St., New York, NY 10019
- Children of the Inner City (6 sound filmstrips), Society for Visual Education, Inc., Division of the Singer Co., 1345 Diversey Parkway, Chicago, IL 60614

PROFESSIONAL BOOKS

- Blatt, Gloria T. "The Mexican-American in Children's Literature." Elementary English 45, April 1968. pp. 446-51.
- Cabrera, Y. Arturo. "Emerging Faces": The Mexican-American. Dubuque, IA: William C. Brown Company, Publishers, 1971.
- Carlson, Ruth Kearney. Literature for Children: Enrichment Ideas. Dubuque, IA: William C. Brown Co., Publishers, 1970.
- De Gerez, Toni. "The Way of Quetzalcoatl." The Hornbook Magazine 43 (April 1967): pp. 171-175.
- _____. "Three Times Lonely: The Plight of the Mexican Child in the American Southwest." The Hornbook Magazine 46 (February, 1970): 66-73.

BLACK LINE DUPLICATOR MASTERS
FOR
STUDENT ACTIVITIES

A. Ponga una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ Raúl Héctor Castro nació en Texas.
2. _____ Raúl tenía una familia pequeña.
3. _____ Castro era mexicano-americano.
4. _____ La familia de Castro se estableció en el estado de Arizona.
5. _____ Raúl era un hombre flojo.
6. _____ Castro estudió mucho y se hizo abogado.
7. _____ Castro sirvió como embajador en El Salvador y en Bolivia.
8. _____ Raúl ocupó el puesto de alcalde de Phoenix en 1974.
9. _____ Como político, Raúl recibió críticas tanto de mexicano-americanos como de los ciudadanos de Arizona.
10. _____ Debido a las críticas, Raúl Castro quería renunciar a su cargo de gobernador.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de Raúl Castro y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. Un muchacho que corrió desde Douglas, Arizona, hasta la mansión de Gobernador.
- _____ 2. Un día de sol en enero en Arizona.
- _____ 3. Un hombre que quiso vencer el prejuicio y la pobreza para llegar a ser el primer mexicano-americano gobernador de Arizona.

D. El título de la historia es "La adversidad es mi ángel." ¿Qué cree Ud. que significa este título? ¿Es éste un buen título para la historia del gobernador Castro?

A. Ponga una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ Tommy Núñez es un buen árbitro de fútbol.
2. _____ Tommy no quiso que lo anunciaran antes del primer partido profesional que él oficiaba en su ciudad natal.
3. _____ Tommy tuvo un éxito instantáneo como árbitro.
4. _____ Núñez nació en México en 1938.
5. _____ Lo que más le gustaba a Tommy Núñez era el básquetbol.
6. _____ Tommy Núñez piensa que el ser árbitro en "college" es lo mismo que ser árbitro en el fútbol profesional.
7. _____ El primer árbitro profesional de básquetbol mexicano-americano fue Jerry Colangelo.
8. _____ La parte más difícil de arbitrar en los partidos profesionales es durante la acción: codear, empujar y atropellar.
9. _____ Los dos críticos más severos de Tommy son sus hijos.
10. _____ Tommy piensa que es el mejor árbitro en A. N. del B.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de Tommy Núñez y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. La lucha de Tommy Núñez por jugar básquetbol en Phoenix.
- _____ 2. Cómo Tommy Núñez se hizo el primer árbitro profesional mexicano-americano.
- _____ 3. Cómo consiguió Mary Ann que Tommy comiera su cena.

D. Tommy trabajó quince años como inspector de pruebas en la Western Electric, antes de hacerse un árbitro profesional. ¿Cree Ud. que hizo una buena decisión? ¿Por qué cree Ud. así?

A. Ponga una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ Vikki Carr nació en El Paso, Texas.
2. _____ El nombre verdadero de Vikki era Florencia.
3. _____ Vikki no tuvo ningún problema en sus estudios cuando fue a la escuela.
4. _____ Vikki se puso muy contenta cuando cambió su nombre.
5. _____ Australia fue el país donde la Srta. Carr se hizo artista por primera vez.
6. _____ Vikki reunió bastante dinero dando programas de beneficio para los estudiantes mexicano-americanos.
7. _____ En 1972, Vikki fue nominada "Cantante del Año."
8. _____ El cocinar no es uno de los mejores talentos que posee la Srta. Carr.
9. _____ Vikki Carr tuvo un éxito instantáneo como cantante.
10. _____ Ella llegó a ser la tercera cantante femenina en la historia que se presentó a actuar delante de la Reina Isabel.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de Vikki Carr y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. Una artista con talento que mostró orgullo de su ascendencia, estableciendo becas.
- _____ 2. Una pequeña niña de Texas que cambió su nombre y se hizo famosa.
- _____ 3. Una cantante de Las Vegas que fue invitada para conocer a la reina.

D. Vikki Carr tuvo que cambiar su nombre para ser aceptada por los estadounidenses como cantante. ¿Cree Ud. que hizo bien al cambiar su nombre? ¿Por qué?

A. Ponga una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ Henry González nació en San Antonio, Texas.
2. _____ La familia González salió de México debido a una revolución.
3. _____ La educación no era importante para la familia González.
4. _____ Henry dedicó su vida para ayudar a los mexicano-americanos.
5. _____ La primera vez que Henry fue candidato en las elecciones, ganó.
6. _____ El primer mexicano-americano que fue elegido como senador estatal en Texas fue Henry González.
7. _____ Después de permanecer cinco años en el senado de Texas, González llegó a ser Representante en las cámaras de los EE. UU.
8. _____ Henry tenía vergüenza de su ascendencia mexicana.
9. _____ González trató de ayudar y hacerse amigo de la gente pobre.
10. _____ Cuando González era abogado, visitaba a varias familias para poder interpretar sus necesidades.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de Henry González y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. El primer mexicano-americano elegido en el congreso de los EE. UU. representando el estado de Texas.
- _____ 2. Un revolucionario mexicano quien trató de conquistar Texas.
- _____ 3. Un hombre que vende camiones bomberos.

D. ¿Por qué cree Ud. que Henry González escogió la carrera política?

A. Ponga una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ Trini tenía once años más o menos cuando decidió hacerse estrella de la canción.
2. _____ El Sr. López no quería que su hijo fuera cantor.
3. _____ El comienzo de la carrera de Trini fue influenciado por la música de Frank Sinatra y de Ray Charles.
4. _____ El primer contrato de Trini como solista se suponía era de dos semanas pero duró un año.
5. _____ El primer álbum de Trini llamado *Trini López en el P.J.'s* no fue muy popular.
6. _____ Los franceses no disfrutaban del ritmo mexicano de Trini.
7. _____ La ciudad de Nueva York es la "gran manzana" de los artistas.
8. _____ Trini filmó en la película "The Dirty Dozen" (Los doce sucios).
9. _____ Trini López es casado y tiene cinco hijos.
10. _____ Uno de los mejor vestidos en el ambiente artístico es Trini López.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de Trini López y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. Un cantor que tomó lecciones de Frank Sinatra.
- _____ 2. Un muchacho de Texas que se convirtió en un cantante estrella internacional.
- _____ 3. Un gerente del club nocturno Ciro's nightclub.

D. Trini López tuvo que trabajar duramente para llegar a la cumbre de su carrera. De algunos ejemplos de las cosas que hizo para llegar a ser estrella.

A. Ponga una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ El gigante dormido se refiere a la creciente población de mexicano-americanos.
2. _____ Edward Roybal fue uno de los que luchó por la causa de los mexicano-americanos.
3. _____ La gran depresión económica afectó mucho a Edward Roybal.
4. _____ Edward Roybal se preocupó por los problemas de la salud de la gente mexicana.
5. _____ La tuberculosis es una enfermedad en los pulmones.
6. _____ Edward se enfrentó a varios ejemplos de prejuicio cuando él estaba en el ejército.
7. _____ Roybal se hizo famoso por su aptitud atlética.
8. _____ Edward Roybal hizo mucho para mejorar las condiciones de vida de los trabajadores migrantes.
9. _____ Edward ayudó a muchos llegando a ser doctor.
10. _____ En 1949 Edward fue el primer mexicano-americano que llegó a ser elegido al concejo municipal de la ciudad de Nueva York.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de Edward Roybal y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. Un soldado que comenzó a luchar en las trincheras.
- _____ 2. Un representante ante el congreso de California que trabajó mucho por su gente.
- _____ 3. Un muchacho de California que encontró un gigante en su patio.

D. Edward Roybal amenazó demandar al gobierno de los Estados Unidos reclamando los derechos de los estadounidenses de habla española. ¿Por qué piensa Ud. que hizo eso? ¿Era esta una acción buena?

A. Pongue una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ Carmen nació en Puerto Rico.
2. _____ Cuando Carmen tenía quince años, su familia se trasladó a Nueva York.
3. _____ El Sr. Maymi encontró una vida más fácil en los Estados Unidos.
4. _____ El aprender inglés para Carmen fue una empresa fácil y divertida.
5. _____ Primero Carmen quería ser una maestra.
6. _____ Carmen sacó su título de "Master" de la Universidad DePaul.
7. _____ Debido a que Carmen podía hablar inglés y español tenía problemas en su labor como trabajadora social.
8. _____ Carmen piensa que la mujer ya se encuentra "liberada".
9. _____ Carmen llegó al cargo de Directora de la Oficina de Asuntos de la Mujer en 1972.
10. _____ La meta mayor en la vida de Carmen es ayudar a la mujer a conseguir éxito en todas las profesiones.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de Carmen Rosa Maymi y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. Una muchacha de habla española de Chicago que llegó a ser Directora de la Oficina de Asuntos de la Mujer de los EE. UU.
- _____ 2. Una muchacha de Puerto Rico que esperaba su príncipe encantado.
- _____ 3. El jefe cocinero del restaurante Maymi.

D. ¿Por qué cree Ud. que era tan importante para Carmen que la mujer obtenga las mismas oportunidades que tiene el hombre? De razones basándose en lo que Ud. sabe y en las lecturas realizadas.

A. Ponga una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ Roberto Clemente creció en Puerto Rico.
2. _____ Los Dodgers de Brooklyn inscribieron a Roberto para que luche en el ejército.
3. _____ En un partido en contra de Cincinnati Robert bateó tres jonrones.
4. _____ Roberto tenía el mejor brazo lanzador en el béisbol.
5. _____ Después de jugar por seis años en el Pittsburgh, su equipo ganó en los juegos de la Serie Mundial.
6. _____ Una vez que se hizo estrella del béisbol, Roberto se volvió egoísta con su dinero y en su amistad.
7. _____ En 1972 se produjo un terremoto en Nicaragua.
8. _____ Roberto se negó a coleccionar dinero para las víctimas de Managua.
9. _____ Roberto Clemente murió en un accidente automovilístico.
10. _____ Uno de los sueños de Roberto era construir una ciudad deportiva para la juventud de Puerto Rico. Hoy es una realidad.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de Roberto Clemente y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. Un gran atleta quien se preocupaba de ayudar a la gente.
- _____ 2. Un hombre que jugó como Willie Mays.
- _____ 3. Un avión que se estrelló en el mar.

D. ¿Por qué era tan importante para Roberto Clemente establecer un lugar en donde los muchachos pudieran participar en atletismo? ¿Está Ud. de acuerdo con él?

A. Ponga una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ José nació en la ciudad de Nueva York.
2. _____ José Feliciano nació ciego.
3. _____ La radio era un factor importante en la vida de José.
4. _____ Los héroes de José eran Ray Charles y Sam Cooke.
5. _____ El ser ciego era algo que José no podía aceptar.
6. _____ Las canciones de José son una combinación de *rock* y *blues* mezcladas con el sonido latino de su país.
7. _____ "Light My Fire" era el disco simple que no tuvo mucho éxito.
8. _____ En 1969 José ganó dos premios Grammy por ser el mejor artista masculino y por su actuación como el mejor cantante masculino.
9. _____ José vive ahora en Puerto Rico.
10. _____ El ser ciego ha ocasionado que José sea dependiente de otras personas.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de José Feliciano y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. Un hombre ciego que aprendió a montar bicicleta.
- _____ 2. Un muchacho ciego y joven que creó su propia música y se hizo estrella.
- _____ 3. Un cantante de Puerto Rico que cantó en la Serie Mundial.

D. El ser ciego es una tremenda desventaja. ¿Qué cualidades tuvo que tener José Feliciano para vencer la desventaja de ser ciego y llegar a ser una estrella de la canción? Explique.

A. Ponga una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ Tony Pérez nació a 150 millas de La Habana.
2. _____ Cuando era niño, a Tony no le gustaba el béisbol.
3. _____ La familia Pérez tenía seis niños.
4. _____ Tony trabajó en un ingenio azucarero hasta que tuvo quince años.
5. _____ Tony no sabía hablar inglés cuando llegó a los EE. UU. y por eso casi perdió su trabajo.
6. _____ El primer puesto que ocupó Tony en el equipo de Cincinnati fue de centro trasero.
7. _____ Siendo delgado Tony tenía el mejor chance de hacerse jugador profesional.
8. _____ Tony jugó por espacio de cinco años en las ligas menores antes de pasar a la liga mayor.
9. _____ Tony Pérez tiene un temperamento latino muy acalorado.
10. _____ Tony siempre se hallaba protestando y hablando de los otros jugadores.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de Tony Pérez y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. Un jugador de béisbol que perdió su voz.
- _____ 2. Un hombre callado de Cuba quien ayudó a los Rojos de Cincinnati a ganar la Serie Mundial.
- _____ 3. Un hombre que engordó porque nunca hablaba con la boca llena.

D. Orlando Cepeda dijo que muchos jugadores latinoamericanos tienen un carácter acalorado. ¿Cree Ud. que era bueno para Tony tener un carácter moderado? ¿Por qué?

A. Ponga una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ Lee Trevino se llama a sí mismo Supermex.
2. _____ La ciudad de Dallas, Texas, es el lugar de nacimiento de Lee.
3. _____ Lee era muy apegado a su padre.
4. _____ Lee se graduó de la secundaria en Texas.
5. _____ En la Infantería de Marina fue donde Lee se hizo un buen golfista.
6. _____ Lee jugaba al golf por las mañanas y trabajaba en los campos de golf por las tardes.
7. _____ Lee siempre ha tenido una vida muy feliz.
8. _____ Desde 1968 Trevino ha terminado en los primeros puestos en cincuenta campeonatos de la PGA.
9. _____ Lee es muy egoísta cuando gana.
10. _____ A Lee le agrada ayudar a todos los niños pobres, sin tomar en cuenta su color o su ascendencia.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de Lee Trevino y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. Un golfista mexicano que tiene poderes sobrenaturales.
- _____ 2. Cómo Lee Trevino salvó a Jack Nicklaus de una víbora.
- _____ 3. Un muchacho pobre mexicano-americano que se hizo campeón en un deporte de hombres ricos.

D. Lee dijo: "Si no hubiera sido por la Marina, probablemente yo estaría en la cárcel." ¿Por qué piensa Ud. que él creía eso?

A. Ponga una "X" delante de la oración que es verdadera.

1. _____ Jim creció en San José, California.
2. _____ Cuando era niño, Jim trabajó en una fábrica.
3. _____ Los padres de Jim eran ciegos.
4. _____ Jim quería asistir al "college" Southern California.
5. _____ Una operación en la glándula tiroides, ayudó a Jim en su primera temporada de fútbol.
6. _____ En su segundo año le pusieron en la "camisa roja" a Jim porque no quiso cambiarse a la defensiva.
7. _____ Jim no tenía tiempo para ayudar a su familia ni a los muchachos chicanos una vez que llegó a ser estrella del fútbol.
8. _____ Jim decidió no firmar en 1970 como profesional hasta poder terminar su educación en el "college".
9. _____ En 1971, Jim ganó el trofeo Heisman como el mejor jugador universitario del país.
10. _____ Jim se hizo profesional con los Patriotas de New England.

B. Encuentre y escriba los nombres de tres personas que se mencionan en la historia además de Jim Plunkett y diga por qué fueron importantes.

C. Escoja la MEJOR respuesta marcándola con una "X".

Esta historia es acerca de:

- _____ 1. Un muchacho gordo y enfermizo que fue a New England por su salud.
- _____ 2. Un atleta colegial que renunció a un buen ofrecimiento económico por terminar su educación.
- _____ 3. Un jugador de fútbol que se puso de mal humor en su banco porque su uniforme no le quedaba bien.

D. Jim renunció a la oportunidad de volverse profesional antes de graduarse de la universidad preparatoria (college). ¿Cree Ud. que tomó una buena decisión? ¿Por qué?

RAÚL CASTRO

Complete las frases con las siguientes palabras:

aceptó ciudadano	obrero inmigrante minero	graduó Grasiento
---------------------	-----------------------------	---------------------

1. En el año 1930 Raúl Castro _____ un empleo en la fundición de cobre de Douglas.
2. Durante sus estudios universitarios trabajó como _____ y _____.
3. En el año 1939, Castro se _____ en Northern Arizona University.
4. El mismo año que se graduó de la universidad se hizo _____ de los Estados Unidos.
5. _____ lo llamaba la gente que quería burlarse de él.

TOMMY NÚÑEZ

Complete las frases con las siguientes palabras:

árbitro	Santa María	jugadores
silbidos	mexicano-americano	

1. Tommy nació en _____.
2. _____ se oyen durante los juegos de pelota.
3. Garretson le preguntó a Tommy si había pensado en ser _____.
4. El anunciador generalmente lee los nombres de los _____ y árbitros.
5. Tommy fue el primer _____ árbitro de las ligas mayores.

VIKKI CARR

Complete las frases con las siguientes palabras:

la cruzada	reflector	Bisenta
internacional	avergonzando	

1. El _____ alumbró a la estrella.
2. Poco a poco Vikki se fue _____ de ser mexicana-americana.
3. Vikki es una cantante _____.
4. _____ era su nombre de pila.
5. La lucha por la justicia se llama _____.

HENRY B. GONZÁLES

Complete las frases con las siguientes palabras:

humanidad	ascendientes	disminuye
La Prensa	futuro	alcalde

- Los _____ españoles de Henry colonizaron el estado Mexicano de Durango.
- Leonides Gonzáles era _____ de Mapimí, México.
- El periódico en español es titulado _____.
- La educación es la llave de un buen _____.
- Estaba convencido de que cualquier cosa que disminuya a una persona _____ a la _____ entera.

TRINI LÓPEZ

Complete las frases con las siguientes palabras:

propietario	Trini López at P.J.'s	contrato
chisporreante	vaqueros	

- La música _____ provenía de un fonógrafo.
- Frank Sinatra era el _____ de Reprise Records.
- El primer álbum que Trini grabó fue titulado _____.
- "Bullets" Durgom firmó un _____ para la actuación de Trini en Europa.
- Le gusta hacer películas de _____.

EDWARD R. ROYBAL

Complete las frases con las siguientes palabras:

preocupación	elegido	
gigante	prejuicio	Representante

- Edward R. Roybal fue uno de los que despertó al _____ dormido.
- Eduardo es una de esas personas que convierten la _____ en acción.
- Eduardo fue el primer mexicano-americano del siglo veinte que fue _____ concejal en el año 1949.
- Para sobrellevar la vida en el servicio militar los mexicano-americanos tuvieron que dejar de temerle inmediatamente al _____ y a la sociedad anglosajona.
- En el año 1962 fue elegido _____ a la Cámara de los Estados Unidos y ha desempeñado el cargo hasta el presente.

CARMEN ROSA MAYMI

Complete las frases con las siguientes palabras:

adolescente	Santurce	escala
mujer	bilingües	

1. El lugar de una _____ es el que ella elija.
2. Carmen nació en _____, Puerto Rico.
3. Cuando Carmen era _____ se trasladaron a Chicago.
4. Cuando Carmen solucionaba un problema, siempre pensaba en algo en mayor _____.
5. Carmen está muy interesada en conseguir que en los centros de infancia se incluyan programas _____.

ROBERTO CLEMENTE

Complete las frases con las siguientes palabras:

organizando	campeonatos	provisiones
vispera	aceptar	duelo

1. Era la _____ del Año Nuevo de 1972.
2. Roberto estaba _____ un vuelo para llevar _____ a las víctimas del terremoto.
3. El señor López no podía _____ la idea de que el héroe nacional de Puerto Rico había muerto.
4. El gobernador Luis A. Ferré ordenó tres días de _____.
5. En dieciocho temporadas con el Pittsburgh, Roberto ganó cuatro _____.

JOSE FELICIANO

Complete las frases con las siguientes palabras:

masculino	compasiva	trabajar
éxito	Lares	

1. José Feliciano nació en _____, Puerto Rico.
2. Desde muy pequeño José quería _____ para la radio.
3. Si pudiera reír y bromear sobre su ceguera, la gente se sentiría menos _____ y escucharía su música.
4. El disco "Light My Fire" tuvo gran _____ en el año 1968.
5. En el año 1969, José ganó dos Grammys, uno por ser el mejor artista _____.

TONY PÉREZ

Complete las frases con las siguientes palabras:

entrenador	deporte	ambición	beisbolistas
pila	canas	libras	

1. Tony es grande entre los _____.
2. Mide 6'2" y pesa 200 _____ y tiene un pequeño lunar de _____ en el medio de la cabeza.
3. En los años '50, el béisbol en Cuba era un _____ y una _____.
4. Su nombre de _____ es Atanasio Rigal Pérez.
5. Dave Bristol fue un _____ que ayudó a Tony.

LEE TREVINO

Complete las frases con las siguientes palabras:

mitos	Supermex	juventud
Infantería	pobreza	

1. Lee Trevino ha cambiado todos los _____ del golf.
2. Lee se llama a sí mismo _____.
3. Su infancia fue de _____.
4. A la edad de 17 años se alistó en la _____ de Marina.
5. Trevino se preocupa por los pobres y por la _____.

JIM PLUNKETT

Complete las frases con las siguientes palabras:

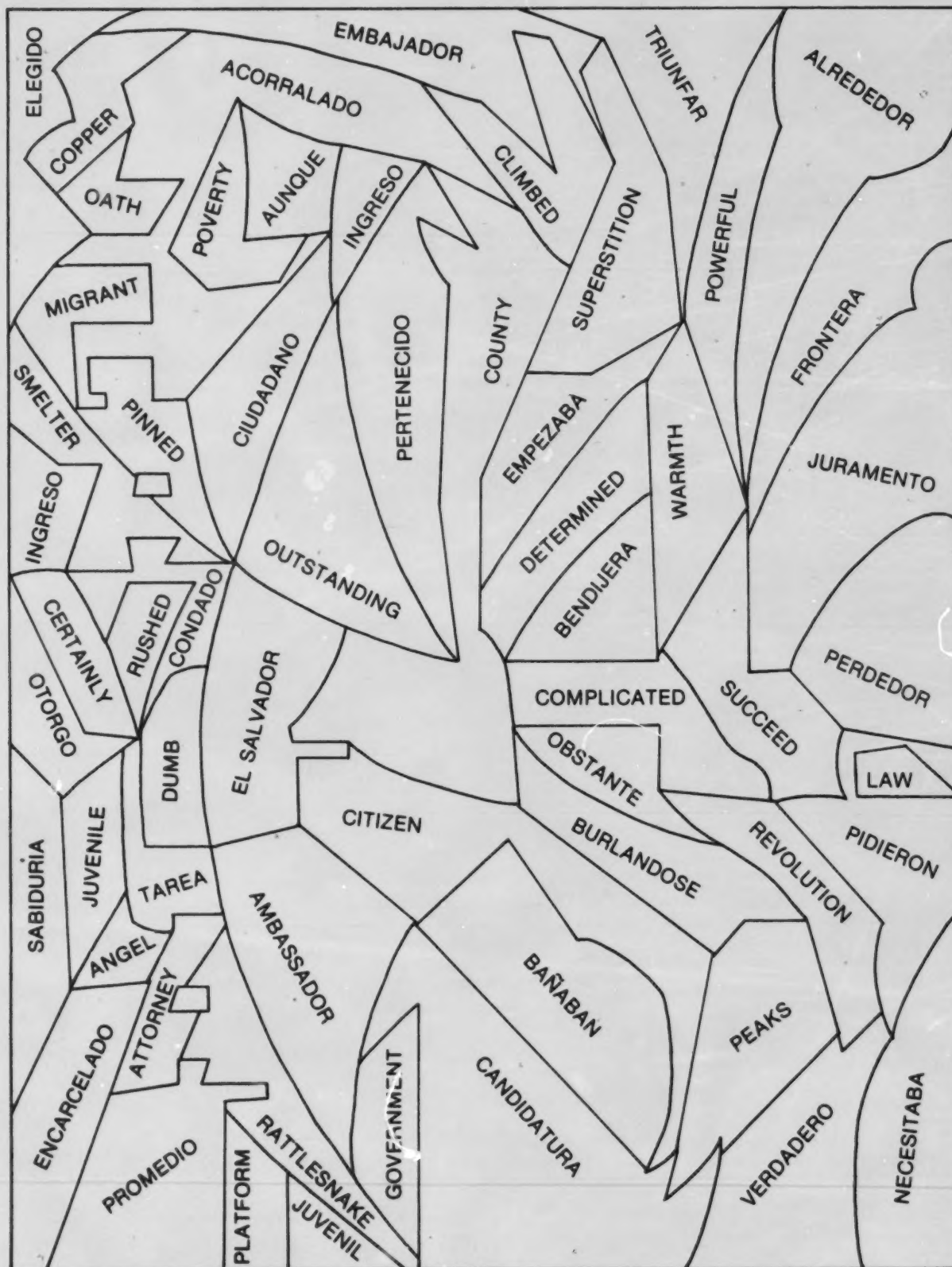
chicanos	importante	
equipo	defensiva	consiguió

1. El _____ de Jim era de la Universidad de Stanford.
2. Su familia era siempre lo más _____ para él.
3. Jim no quería jugar en la _____.
4. Durante su tiempo libre Jim trabajaba con los jóvenes _____.
5. En su juego contra Purdue Jim _____ un nuevo record en yardas (416).

Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja sólo una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje. Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

CLIMBED
LAW
CITIZEN
OATH
RUSHED
SUCCEED
EL SALVADOR
OUTSTANDING
AMBASSADOR
ATTORNEY
COMPLICATED
SUPERSTITION
GOVERNMENT
COUNTY
REVOLUTION
PEAKS
WARMTH
ANGEL
DETERMINED
POVERTY
COPPER
MIGRANT
DUMB
PINNED
SMELTER
CERTAINLY
JUVENILE
PLATFORM
RATTLESNAKE
POWERFUL

EMPEZABA
BAÑABAN
ALREDEDOR
JURAMENTO
FRONTERA
PROMEDIO
ENCARCELADO
PERDEDOR
PERTENECIDO
OBSTANTE
BURLANDOSE
CIUDADANO
INGRESO
CONDADO
JUVENIL
EMBAJADOR
OTORGO
NECESITABA
PIDIERON
CANDIDATURA
AUNQUE
TRIUNFAR
TAREA
ELEGIDO
VERDADERO
BENDIJERA
SABIDURIA
ACORRALADO



Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja *sólo* una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje. Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

STARED
TOYED
NERVOUS
BOTHERING
PHOENIX
ASSOCIATION
ROOKIE
HOMETOWN
INTRODUCES
FAIRNESS
DECISIVENESS
DEDICATION
ENCOURAGE
DEJECTED
QUICKLY
ESCORTED
TOSSED
YELLED
PICKS
SCREEN
PUSHOFFS
AGGRESSIVENESS
WHISTLE
SEVEREST
CRITICS
CERTAIN
HUSTLING
BOO
N.B.A.
MARY ANN
PISTONS
REF
SANTA MARIA
SUNS

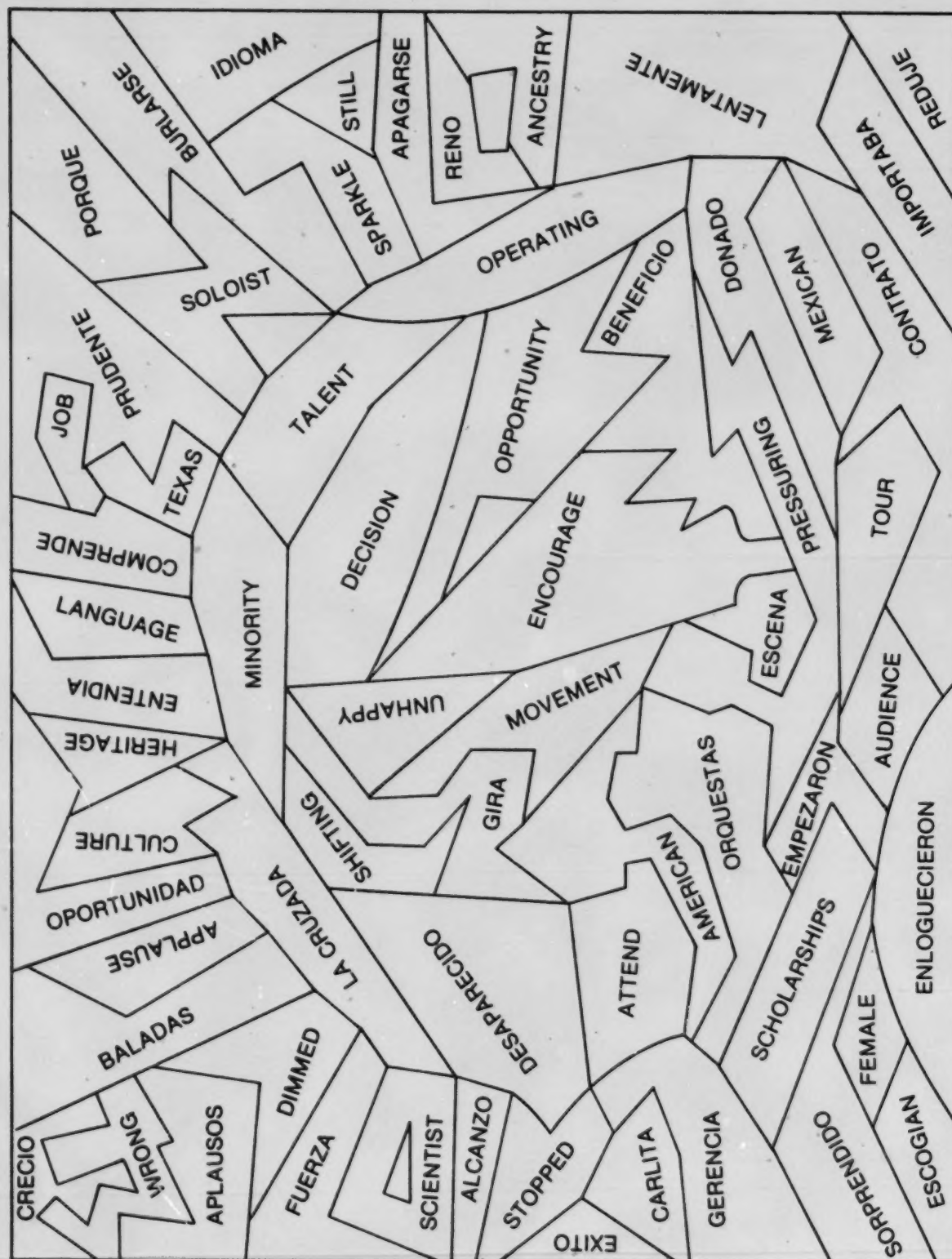
FALTABAN
RECOGER
ARBITRO
SILBIDOS
CONTENTO
PROMONENTES
INCLUYENDO
ENTRENADOR
CAMPAMENTO
NOVATOS
TABLADO
PARTIDO
PELOTA
RECHIFLAS
SALTO
ARO
PRUEBAS
FALLO
OBSTRUIDO
BASQUETBOL
CLAVES
CODAZOS
EMPUJONES
TORRENTE
AGRESIVIDAD
SUFICIENTEMENTE
CRITICOS
SEVEROS
SILBATOS
HABILIDADES
ORGULLOSA
ZANCADAS
INCREIBLE



Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja *sólo* una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje. Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

AUDIENCE
DIMMED
SHIFTING
STOPPED
SPARKLE
APPLAUSE
WRONG
ANCESTRY
SCIENTIST
LANGUAGE
CULTURE
TALENT
SOLOIST
CARLITA
UNHAPPY
RENO
PRESSURING
OPPORTUNITY
OPERATING
ATTEND
SCHOLARSHIPS
MEXICAN
AMERICAN
ENCOURAGE
MOVEMENT
STILL
TOUR
FEMALE
HERITAGE
JOB
TEXAS
DECISION
MINORITY

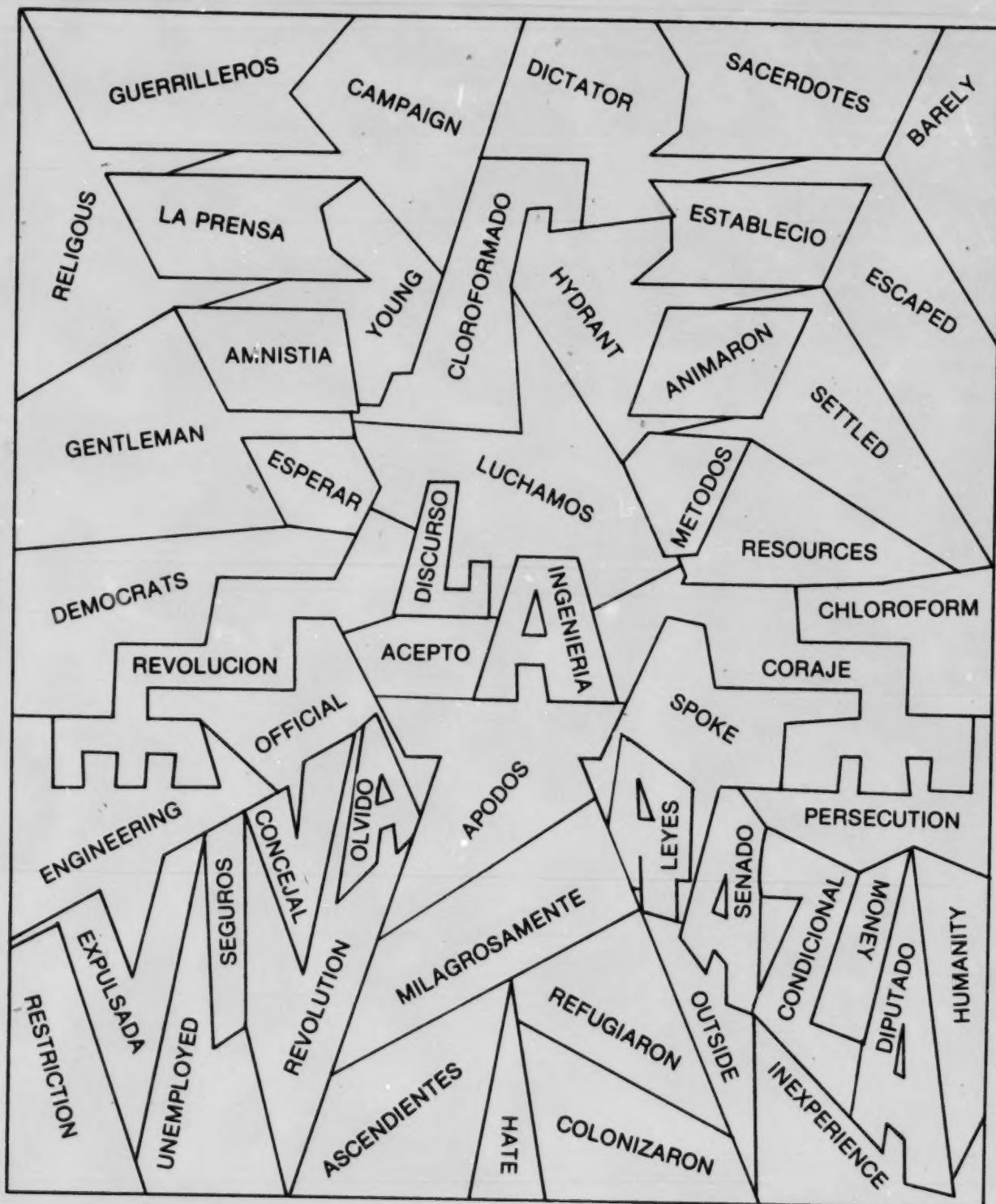
EMPEZARON
APAGARSE
DESAPARECIDO
GERENCIA
ESCENA
BALADAS
APLAUSOS
LENTAMENTE
SORPRENDIDO
CRECIO
PORQUE
BURLARSE
ENTENDIA
FUERZA
PRUDENTE
IDIOMA
ESCOGIAN
ORQUESTAS
OPORTUNIDAD
COMPRENDE
GIRA
CONTRATO
IMPORTABA
ENLOGUECIERON
BENEFICIO
ALCANZO
DONADO
EXITO
LA CRUZADA
REDUJE



Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja sólo una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje. Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

DICTATOR
REVOLUTION
OFFICIAL
BARELY
ESCAPED
SETTLED
SPOKE
RELIGIOUS
PERSECUTION
ENGINEERING
INEXPERIENCE
CAMPAIGN
RESTRICTION
GENTLEMAN
DEMOCRATS
UNEMPLOYED
RESOURCES
HYDRANT
HUMANITY
YOUNG
OUTSIDE
MONEY
CHLOROFORM
HATE

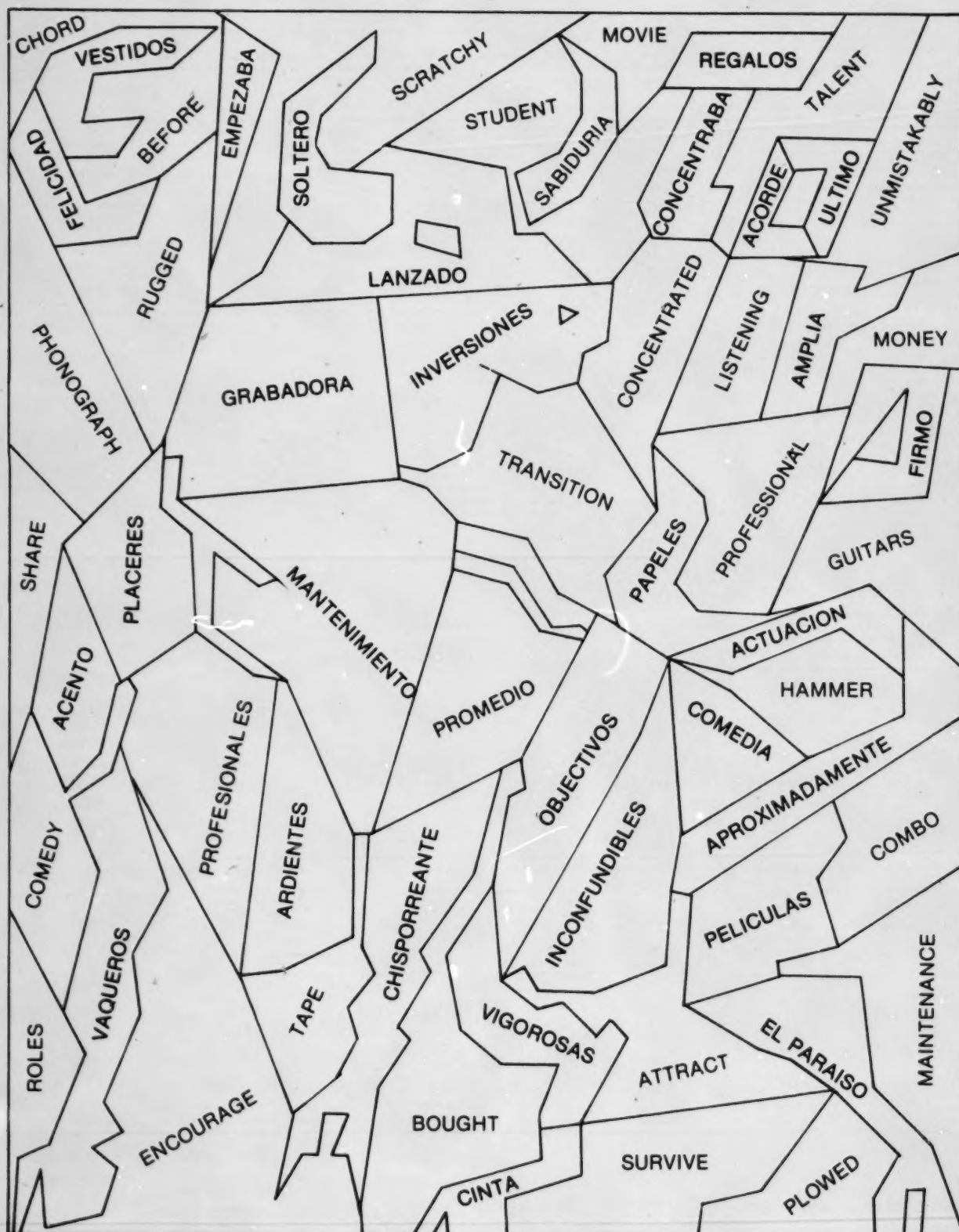
ASCENDIENTES
COLONIZARON
REVOLUCION
REFUGIARON
GUERRILLEROS
MILAGROSAMENTE
LA PRENSA
SACERDOTES
ESTABLECIO
AMNISTIA
ACEPTO
ANIMARON
INGENIERIA
OLVIDO
LEYES
CONDICIONAL
APODOS
EXPULSADA
SEGUROS
DIPUTADO
SENADO
CONCEJAL
CLOROFORMADO
LUCHAMOS
CORAJE
ESPERAR
METODOS
DISCURSO



Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja *sólo* una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje: Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

SCRATCHY
PHONOGRAPH
UNMISTAKABLY
CONCENTRATED
CHORD
TRANSITION
LISTENING
ENCOURAGE
BOUGHT
SURVIVE
PLOWED
MAINTENANCE
COMBO
PROFESSIONAL
ATTRACT
RUGGED
GUITARS
TALENT
TAPE
HAMMER
ROLES
COMEDY
SHARE
MONEY
MOVIE
STUDENT
BEFORE

ARDIENTES
CHISPORREANTE
INCONFUNDIBLES
CONCENTRABA
ACORDE
AMPLIA
MANTENIMIENTO
PROFESIONALES
CINTA
FIRMO
GRABADORA
LANZADO
APROXIMADAMENTE
ACTUACION
EL PARAISO
PELICULAS
VAQUEROS
VIGOROSAS
COMEDIA
PAPELES
INVERSIONES
PLACERES
ACENTO
SOLTERO
OBJECTIVOS
FELICIDAD
VESTIDOS
REGALOS
ULTIMO
EMPEZABA
PROMEDIO
SABIDURIA



Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja sólo una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje. Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

MILLION

JOGGED

GRANT

AWAKE

ALBUQUERQUE

BARRIO

COMFORTABLE

NEIGHBORHOOD

ANGLOS

CHICANO

BACKGROUND

MANAGED

ENOUGH

ATTENDED

TRAVELED

COMMUNITY

PLUMBING

TUBERCULOSIS

CONDITIONS

LUNG

DISEASE

DETECTED

KNOCKED

BARRACKS

PREJUDICE

PLUNGED

CONTINUALLY

COMMERCIAL

STARRING

DISCRIMINATION

HARVESTING

KNEW

COMFORT

U.S.A.

ROLE

CIVIL

RIGHTS

POBLACION

DESCENDENCIA

SAJONA

CERCA

PAGOS

PREOCUPACION

SIGLO

ELEGIDO

TERMINOS

PREJUICIOS

MALDICIENDO

VOLTEO

INSULTAR

SOBRELLEVAR

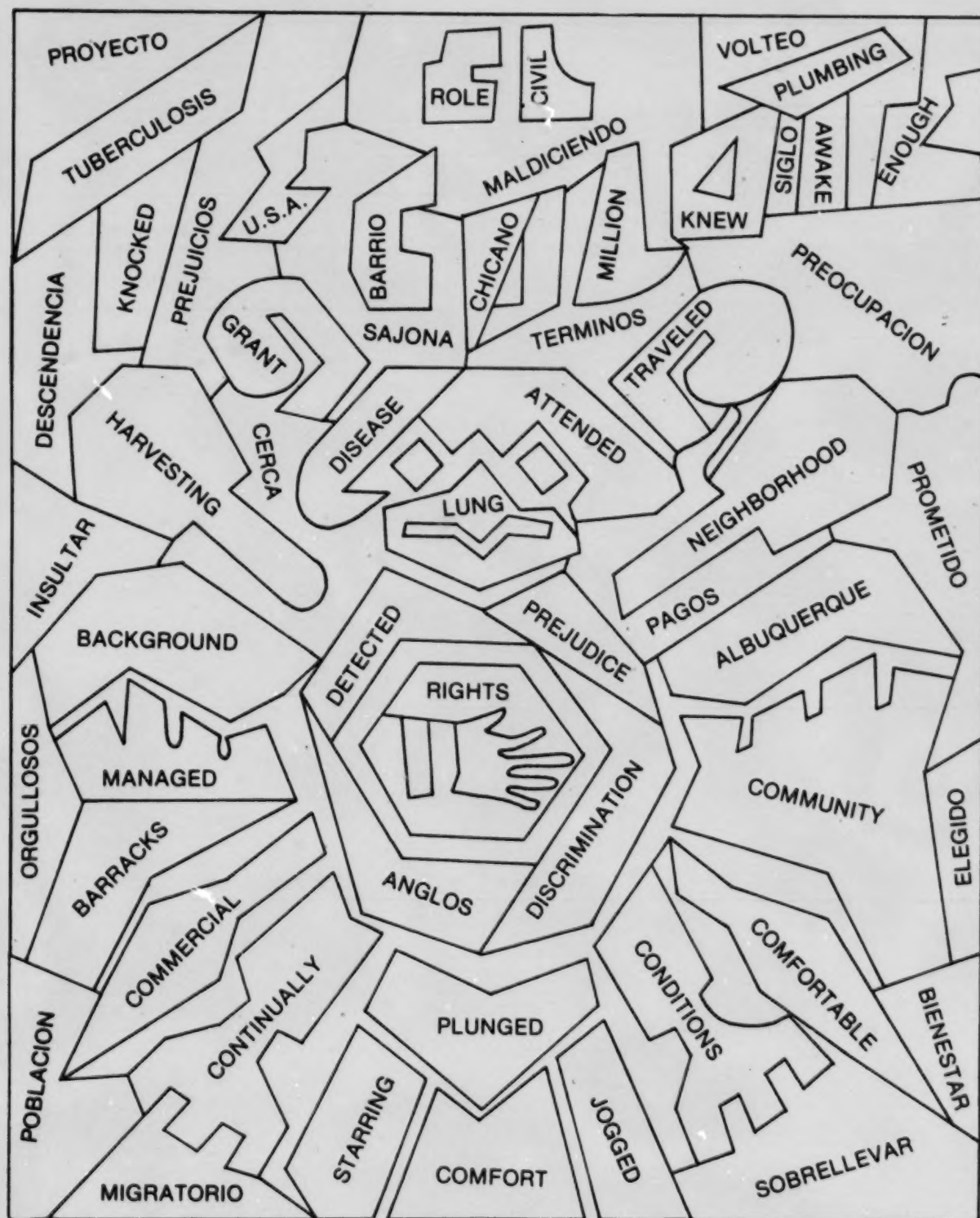
PROMETIDO

ORGULLOSOS

PROYECTO

MIGRATORIO

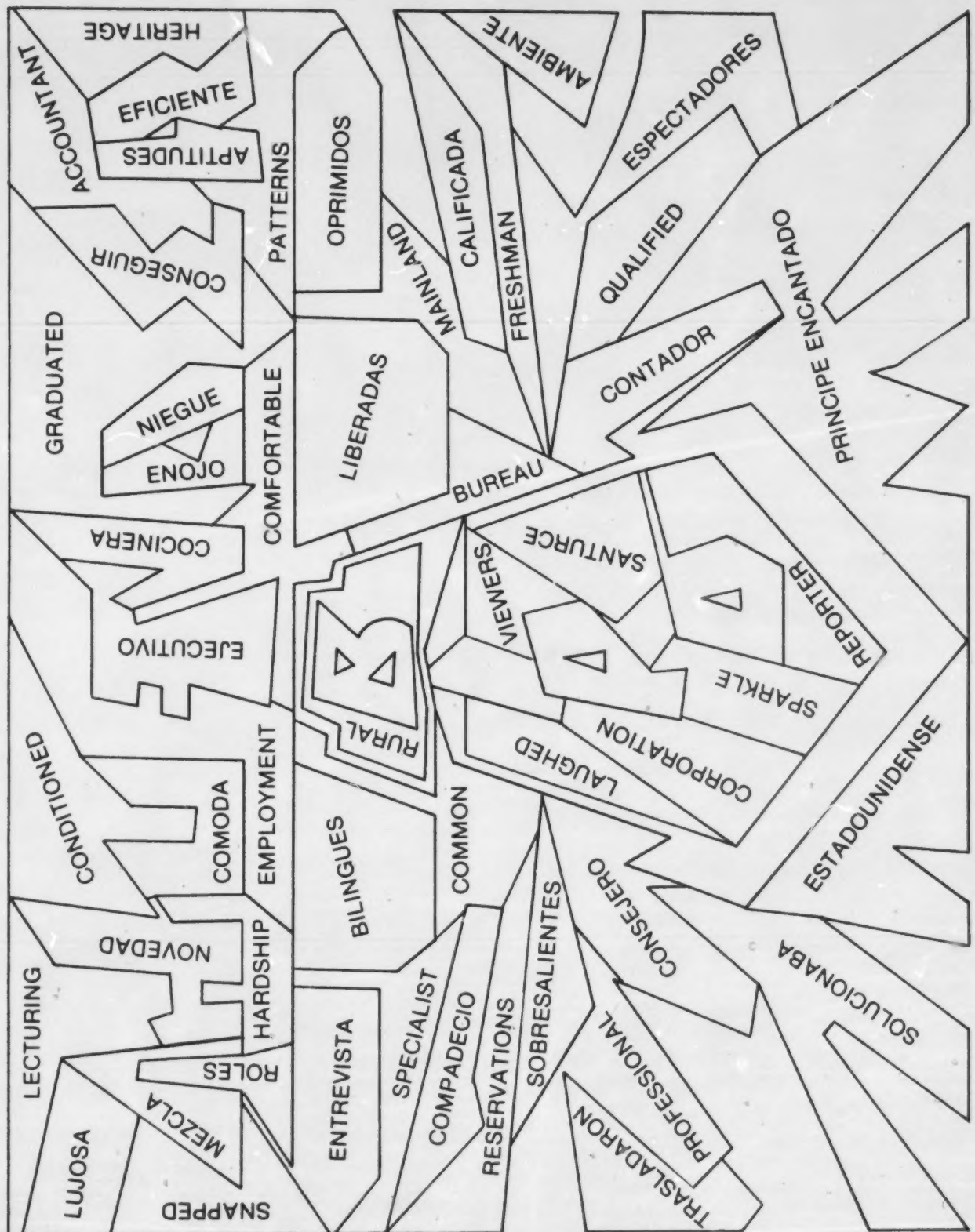
BIENESTAR



Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja *sólo* una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje. Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

SNAPPED
QUALIFIED
CORPORATION
REPORTER
VIEWERS
SANTURCE
ACCOUNTANT
COMFORTABLE
MAINLAND
LAUGHED
HERITAGE
CONDITIONED
PROFESSIONAL
GRADUATED
FRESHMAN
PATTERNS
RESERVATIONS
RURAL
COMMON
HARDSHIP
SPECIALIST
BUREAU
EMPLOYMENT
LECTURING
SPARKLE
ROLES

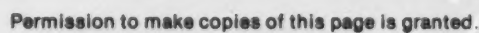
ESTADOUNIDENSE
EFICIENTE
AMBIENTE
NIEGUE
CALIFICADA
EJECUTIVO
ENTREVISTA
ESPECTADORES
COMODA
CONTADOR
LUJOSA
TRASLADARON
MEZCLA
PRINCIPE ENCANTADO
ENOJO
SOBRESALIENTES
CONSEJERO
COMPADECIO
OPRIMIDOS
SOLUCIONABA
CONSEGUIR
APTITUDES
BILINGUES
LIBERADAS
COCINERA
NOVEDAD



Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja *sólo* una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje. Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

EARTHQUAKE
SOFTLY
NICARAGUA
SHY
BASEBALL
SPORTS
ATHLETE
SEASON
SANTURCE
LEAGUES
DRAFT
MONTREAL
PITTSBURGH
PIRATES
OUTFIELDER
SERIES
PRIDE
ACQUAINTANCE
ENDLESS
COACHING
HOOKED
SKILLED
AMAZING
CLOTHING
BROADCAST
CHAMPIONSHIP
VALUABLE
CURVE
BELOVED
HIT
CRASH

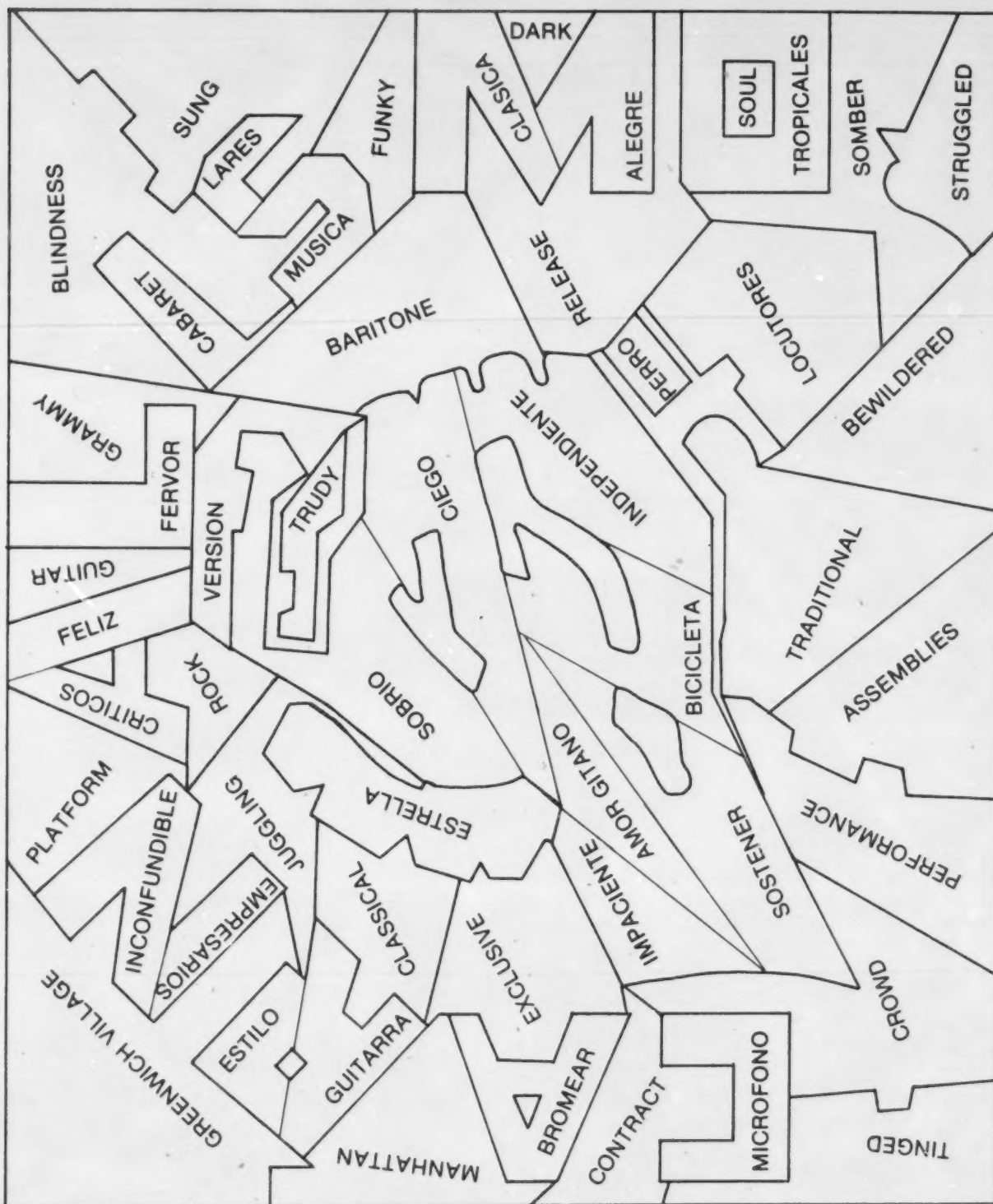
GOLPEAR
ESTRELLADO
TERREMOTO
DESPAGADO
TIMIDO
DEPORTES
ATLETA
SELLO ROJO
TEMPORADA
LIGAS
LANZAMIENTO
REFUERZO
CONSECUTIVOS
ARRIBA
LANZADOR
JONRON
PARTIDO
ORGULLO
OBVIO
SERIE MUNDIAL
AMIGO
RESPETAR
DROGAS
EQUIPO
ASOMBROSOS
CHISTOSOS
CELEBRO
MULTITUD
AFICIONADOS
HUNDIO
DUELO
HABIL
CIUDAD DEPORTIVA
FUNDACION



Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja *sólo* una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje. Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

STRUGGLED
JUGGLING
BARITONE
VERSION
TRADITIONAL
PLATFORM
GUITAR
MANHATTAN
PERFORMANCE
GREENWICH VILLAGE
BLINDNESS
EXCLUSIVE
CONTRACT
RELEASE
ROCK
BEWILDERED
CLASSICAL
TINGED
GRAMMY
SOUL
CROWD
SUNG
DARK
FUNKY
SOMBER
ASSEMBLIES

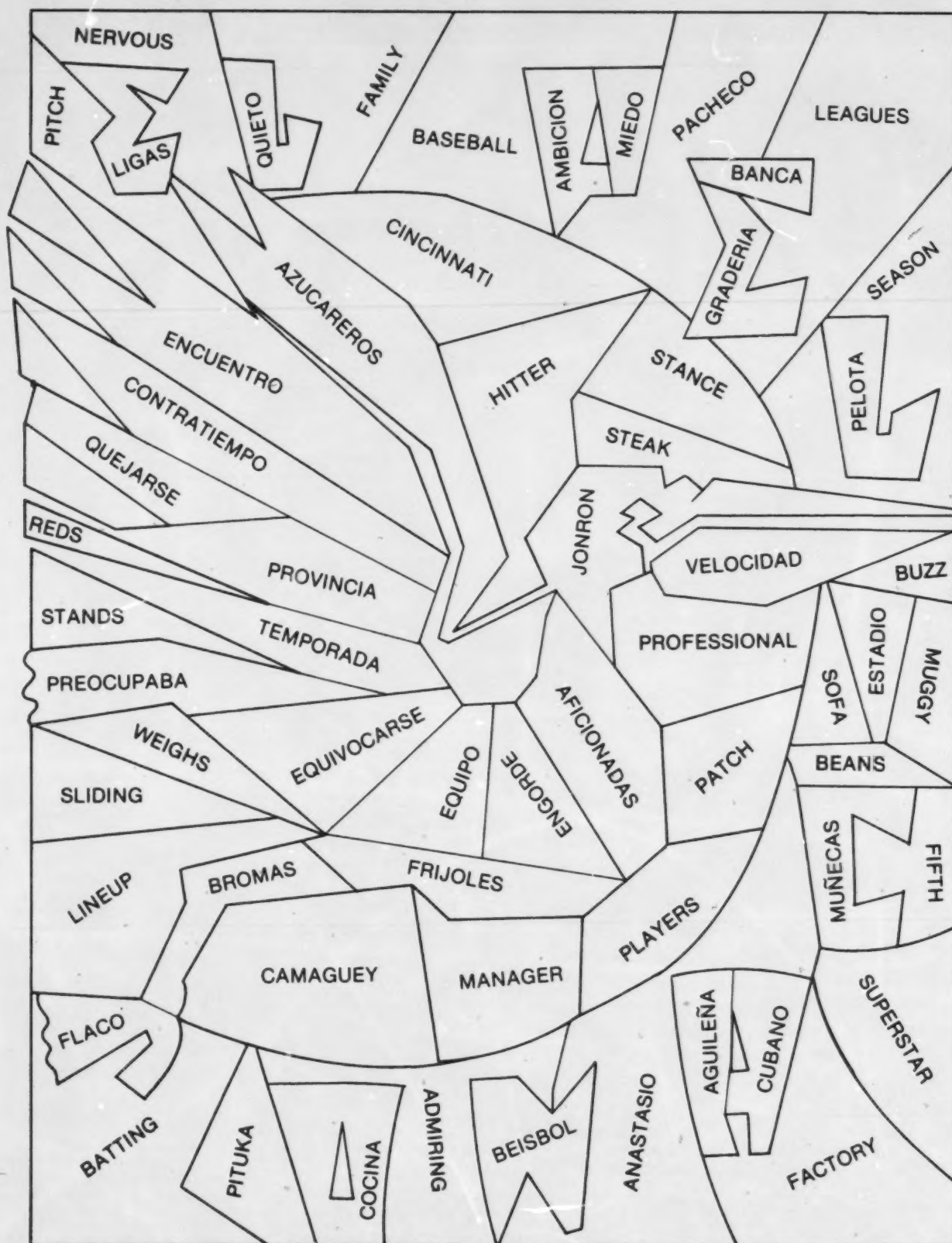
IMPACIENTE
MICROFONO
SOBRIO
FERVOR
MUSICA
CIEGO
FELIZ
SOSTENER
LOCUTORES
GUITARRA
BROMEAR
CABARET
EMPRESARIOS
AMOR GITANO
ESTRELLA
ESTILO
CRITICOS
INCONFUNDIBLE
CLASICA
PERRO
LARES
TRUDY
INDEPENDIENTE
BICICLETA
ALEGRE
TROPICALES



Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja sólo una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje. Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

MUGGY
BATTING
ADMIRING
BUZZ
CAMAGUEY
PITCH
STANCE
STANDS
SUPERSTAR
HITTER
WEIGHS
BASEBALL
PLAYERS
PATCH
REDS
CINCINNATI
PITUKA
LEAGUES
ANASTASIO
FAMILY
RICH
FIFTH
NERVOUS
PROFESSIONAL
FACTORY
PACHECO
MANAGER
LINEUP
SLIDING
SEASON
STEAK
BEANS
SOFA

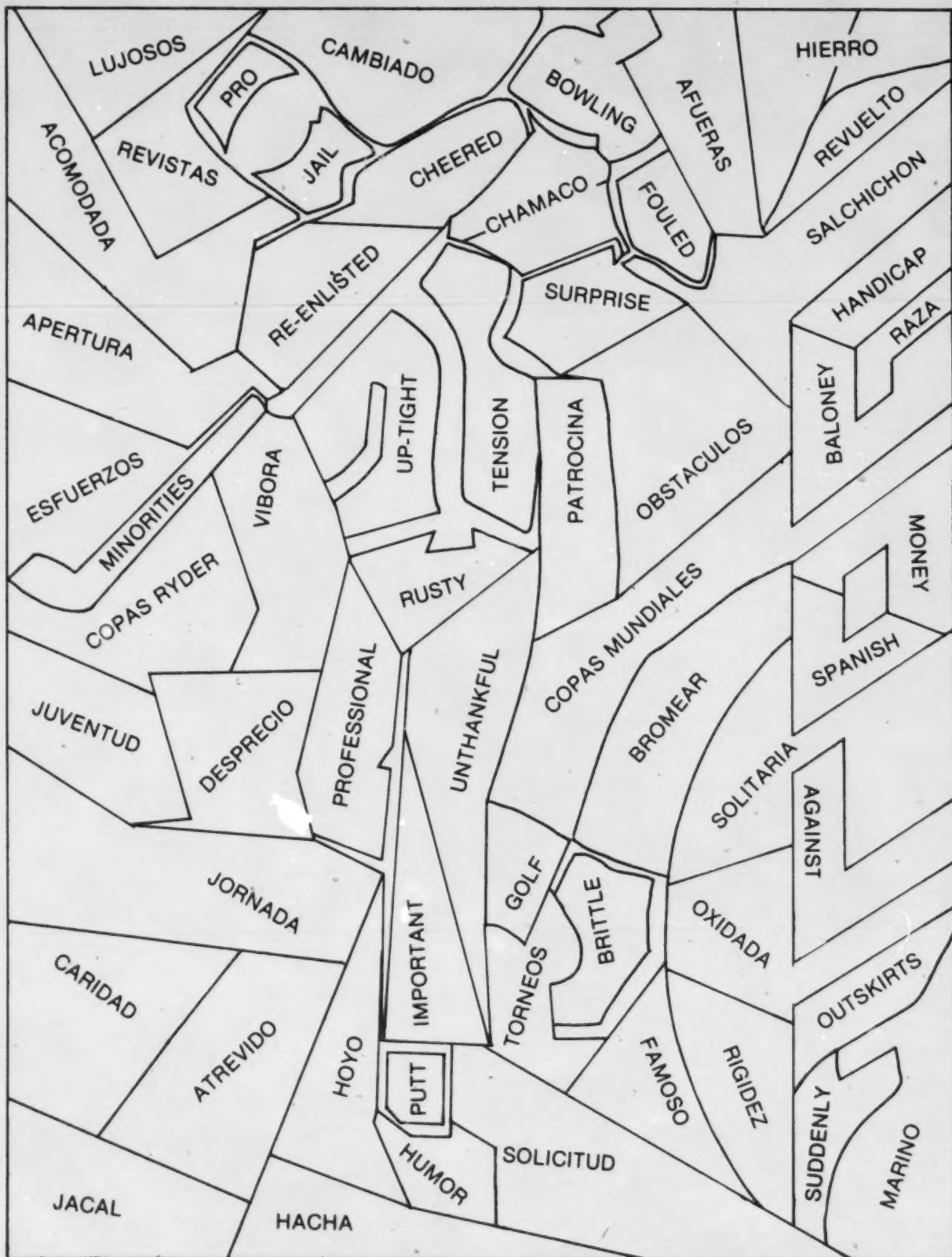
AFICIONADAS
ESTADIO
PELOTA
GRADERIA
EQUIVOCARSE
VELOCIDAD
MUÑECAS
AGUILEÑA
QUIETO
ENCUENTRO
AMBICION
LIGAS
AZUCAREROS
PROVINCIA
BEISBOL
BROMAS
FLACO
PREOCUPABA
EQUIPO
MIEDO
BANCA
CONTRATIEMPO
QUEJARSE
TEMPORADA
CUBANO
ENGORDE
COCINA
FRIJOLES
JONRON



Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja *sólo* una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje. Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

MINORITIES
TENSION
SUDDENLY
SURPRISE
CHEERED
UNTHANKFUL
PROFESSIONAL
IMPORTANT
UP-TIGHT
OUTSKIRTS
BALONEY
GOLF
FOULED
RUSTY
HANDICAP
RE-ENLISTED
JAIL
BOWLING
BRITTLE
PUTT
PRO
HUMOR
MONEY
AGAINST

LUJOSOS
ACOMODADA
CAMBIADO
APERTURA
VIBORA
HACHA
RIGIDEZ
DESPRECIO
ATREVIDO
BROMEAR
AFUERAS
REVUELTO
SALCHICHON
JACAL
OXIDADA
HIERRO
HOYO
CHAMACO
SOLITARIA
MARINO
JORNADA
SOLICITUD
OBSTACULOS
TORNEOS
FAMOSO
REVISTAS
CARIDAD
PATROCINA
RAZA
JUVENTUD
COPAS RYDER
COPAS MUNDIALES
ESFUERZOS



Direcciones: Aquí hay dos listas con palabras de vocabulario: una con palabras en español y otra con palabras en inglés. Escoja *sólo* una de las listas y encuentre las palabras en el rompecabezas. Coloree la pieza de la palabra encontrada. Cuando haya terminado encontrará Ud. un mensaje. Escriba este mensaje en el espacio provisto. (Puede Ud. colorear ambos juegos de palabras si es Ud. cuidadoso y usa un color para las palabras en español y otro color para las palabras en inglés.)

HUNKERED
ENORMOUS
POSITION
HUMMING
FOUGHT
SCRAMBLED
TOUCHDOWN
GOAL
RUSH
CALMLY
COOLLY
RECEIVER
END ZONE
SPOTTED
HURLED
HOLIDAY
FROSTING
UPSET
VICTORY
TRIUMPH
PRIVATE
PRACTICING
STRENGTH
SADNESS
SEEMED
YARDAGE
OFFENSIVE
FRESHMAN
HEISMAN
GAMBLE
JIM
ZONE

SOLIDIFICABA
DETERMINACION
MUCHEDUMBRE
ZUMBABA
DIVERSAS
TRASERO
CALMA
PACIENTEMENTE
RECIBIDOR
ZONA
GOL
LANZAMIENTO
TRIUNFO
KIOSKO
ENCARGADO
BURLABAN
ATLETA
FORTALEZA
BECA
OPERACION
RECUPERARSE
AMARGADO
DESTREZA
RODILLA
MALTRATADA
CONSEJERO
EJEMPLO
PRACTICANDO
SUAVIDAD
VOLUNTAD



PALABRAS CRUZADAS

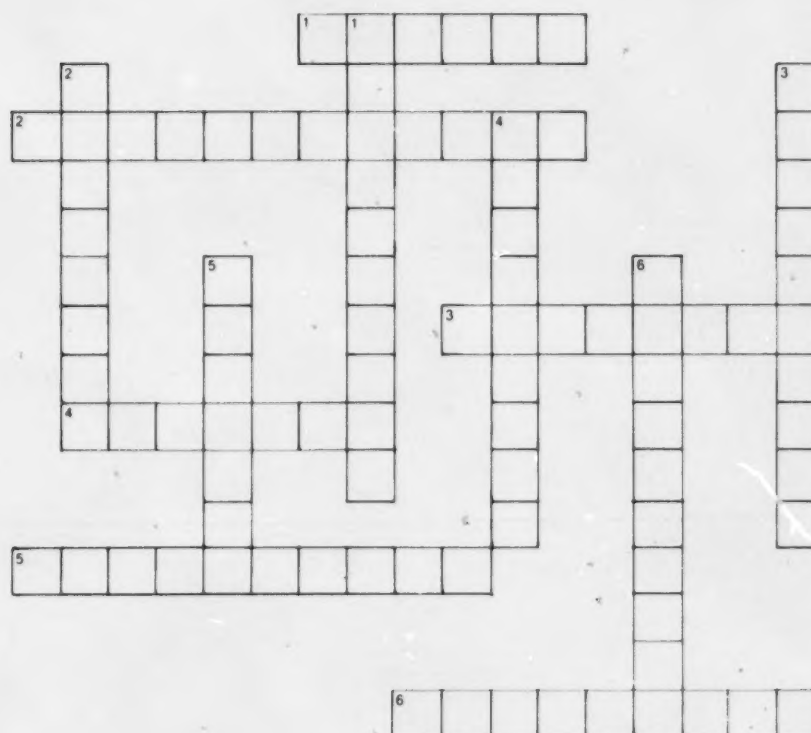
Hay muchos lugares en los EE.UU. que tienen nombres hispanos. Muchos de ellos han sido mencionados en la serie **Ilustres hispanos de los EE. UU.** Abajo presentamos una lista de estos nombres traducidos al inglés. Trate de cambiarlos nuevamente al español y escriba el verdadero nombre en el crucigrama. Compare después con las respuestas al pie de la página.

VERTICALES

1. The Angels
2. The Plains
3. Rich Port
4. Rich Coast
5. St. John
6. St. Mary

HORIZONTALES

1. The Pass
2. St. Francis
3. Tall Pole
4. St. Joseph
5. St. Anthony
6. Big River



Respuestas: Los Angeles, Las Vegas, Puerto Rico, Costa Rica, San Juan, Santa María, El Paso, San Francisco, Palo Alto, San José, San Antonio, Río Grande.



QUIEN Y DONDE

Direcciones: Estas frases describen los lugares que se mencionan en los **Ilustres hispanos de los EE. UU.** Empareje los símbolos antes de cada frase con aquellos del mapa y luego escriba el nombre del lugar en el espacio provisto.

- _____ Jim Plunkett asistió a la Universidad de Stanford en esta ciudad.
- ☒ _____ Vikki Carr salvó una escuela en esta ciudad dando funciones de beneficio.
- ☆ _____ Roberto Clemente trataba de ayudar a este país cuando su avión se estrelló.
- _____ Carmen Maymi vivió aquí hasta la edad de quince años.
- △ _____ Trini López grabó su primer disco aquí en el P.J.'s nightclub.
- ⊗ _____ José Feliciano tocó en el Caesar's Palace donde se agotaron las localidades en sus actuaciones en esta ciudad.
- ◇ _____ Tony Pérez nació en esta provincia de Cuba.
- _____ Raúl Castro fue nombrado embajador en este país.
- _____ Tommy Núñez nació en este pueblo de California.
- _____ Lee Trevino se trasladó aquí para llegar a ser un golfista profesional cuando dejó Dallas.
- △ _____ Edward Roybal fué elegido para el concejo municipal en esta ciudad en 1949.
- ▲ _____ Henry González encontró un carro bombero para este país de Centro América.

Un cognado es una palabra que se escribe o pronuncia de manera similar a otra palabra de un idioma diferente. A continuación hay dos listas de palabras: una en español y otra en inglés. Escoja el cognado inglés correspondiente a cada palabra en español y escríbalo en el espacio en blanco.

1. inglés _____
2. familia _____
3. universidad _____
4. serio _____
5. anuncio _____
6. oficio _____
7. graduación _____
8. campeón _____
9. determinado _____
10. comunidad _____

11. escapada _____
12. problema _____
13. puerto _____
14. español _____
15. importante _____
16. sorpresa _____
17. fonógrafo _____
18. rico _____
19. dólar _____
20. fútbol _____

escape	officer	problem	community	family	rich	English
port	champion	determined	graduation	football	Spanish	University
surprise	dollar	phonograph	important	serious	announcement	

Book 1

A. Raúl H. Castro: 3, 4, 6, 7, 9
C. 3

A. Tommy Núñez: 2, 5, 8, 9
C. 2

A. Vikki Carr: 1, 2, 5, 6, 7
C. 1

Book 2

A. Henry B. González: 1, 2, 4, 6, 7, 9, 10
C. 1

A. Trini López: 1, 3, 4, 7, 8, 10
C. 2

A. Edward R. Roybal: 1, 2, 4, 5, 6, 8
C. 2

Book 3

A. Carmen Rosa Maymi: 1, 5, 6, 9, 10
C. 1

A. Roberto Clemente: 1, 3, 4, 5, 7, 10
C. 1

A. José Feliciano: 2, 3, 4, 6, 8
C. 2

Book 4

A. Lee Trevino: 1, 2, 5, 6, 8, 10
C. 3

A. Tony Pérez: 1, 3, 4, 5, 8
C. 2

A. Jim Plunkett: 1, 3, 6, 8, 9, 10
C. 2

Book 1

Raúl H. Castro

1. aceptó
2. obrero inmigrante/minero
3. graduó
4. ciudadano
5. Graciano

Tommy Núñez

1. Santa María
2. Silbidos
3. árbitro
4. jugadores
5. mexicano-americano

Vikki Carr

1. reflector
2. avergonzando
3. internacional
4. Bisenta
5. la cruzada

Book 2

Henry B. Gonzáles

1. ascendientes
2. alcalde
3. La Prensa
4. futuro
5. disminuye/humanidad

Trini López

1. chisporreante
2. propietario
3. Trini López at P.J.'s
4. contrato
5. vaqueros

Edward R. Roybal

1. gigante
2. preocupación
3. elegido
4. prejuicio
5. Representante

Book 3

Carmen Rosa Maymi

1. mujer
2. Santurce
3. adolescente
4. escala
5. bilingües

Roberto Clemente

1. vispera
2. organizando/provisiones
3. aceptar
4. duelo
5. campeonatos

José Feliciano

1. Lares
2. trabajar
3. compasiva
4. éxito
5. masculino

Book 4

Tony Pérez

1. beisbolistas
2. libras/canas
3. deporte/ambición
4. pila
5. entrenador

Lee Trevino

1. mitos
2. Supermex
3. pobreza
4. Infantería
5. juventud

Jim Plunket

1. equipo
2. importante
3. defensiva
4. chicanos
5. consiguió

MESSAGES FROM VOCABULARY COLOR PUZZLES

Henry González

VIVA LA RAZA (Hail to the race)

José Feliciano

CARNALISMO (Of blood relations)

Carmen Maymi

PICTURE OF THUNDERBIRD

Edward Roybal

EL TECOLOTE (Bird symbolic of Mexican tradition)

Roberto Clemente

VIVA LA GENTE (Hail to the people)

Vikki Carr

EL MOVIMIENTO (The Mexican Movement)

Raúl Hector Castro

EL GAVILAN (The Eagle)

Jim Plunkett

FOOTBALL

Tom Núñez

READ ON

Lee Trevino

GOLF

Trini López

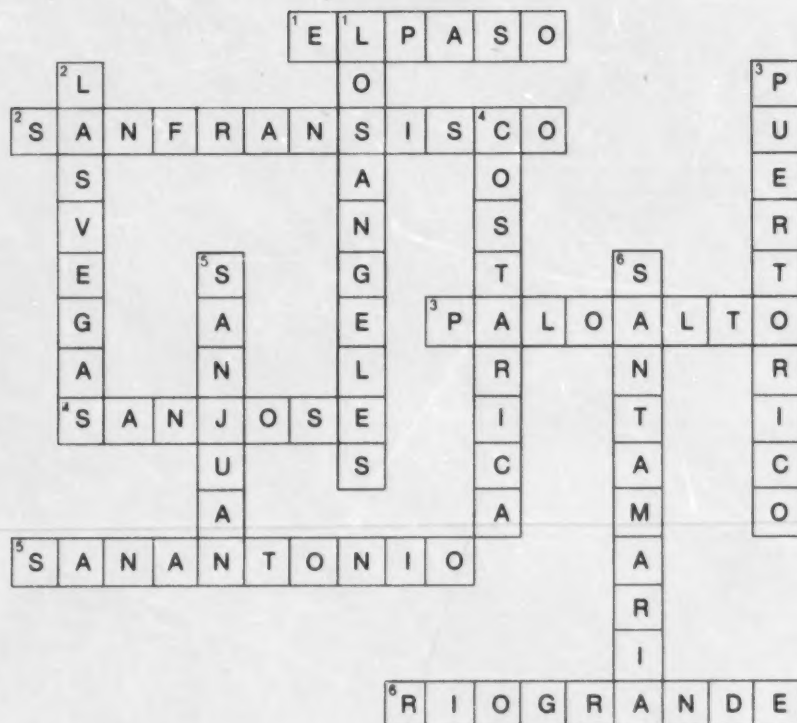
EL TORO (The Bull)

Tony Pérez

EL PELICANO (Symbolic bird)

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. English | 11. escape |
| 2. family | 12. problem |
| 3. university | 13. port |
| 4. serious | 14. Spanish |
| 5. announcement | 15. important |
| 6. officer | 16. surprise |
| 7. graduation | 17. phonograph |
| 8. champion | 18. rich |
| 9. determined | 19. dollar |
| 10. community | 20. football |

CROSSWORD
Answer Sheet



ANSWER KEY FOR MAP WITH SYMBOLS

- Palo Alto
- ☒ San Antonio
- ✱ Nicaragua
- Santurce
- ⊗ Las Vegas
- ◇ Camagüey
- ⊙ El Salvador
- Santa Maria
- El Paso
- △ Los Angeles
- ▲ Costa Rica

BLACK LINE DUPLICATOR MASTERS
FOR
CREATIVE ACTIVITIES

LA GRAN CORRIDA DE TOROS

Toda la clase debe participar en este sainete. En los principales papeles deben participar títeres (se pueden hacer de medias o guantes).

Personajes principales: Narrador, torero y toro; el resto de la clase serán los espectadores. Asegúrese de que el narrador pronuncie bien el nombre del toro Juan.

Narrador: Una vez, hace muchos años, hubo una gran corrida de toros en México. Esta corrida no duró mucho, pero tanto los señores y señoritas de ese tiempo no dejaron de recordarla, porque fue la primera vez en la historia de las artes que una fiesta tan grande se realizaba. Pero permítanme que se la relate.

El día era claro y lleno de sol. El torero designado para ese día y que debía mostrar sus habilidades como matador era El Palmero. El nombre del toro con el que iba a luchar se llamaba Juan. El matador y el toro estaban ambos muy orgullosos.

Cuando ya se acercaba la hora de la corrida, las barreras de la plaza se llenaban de señores y señoritas. No había una sola persona que quería perderse este encuentro entre el toreador y el toro: el encuentro decisivo que estaba destinado a pasar a las hojas de la historia.

Tanto las damas como los caballeros tomaron sus asientos. Un silencio descendió sobre la arena cuando entró el matador. Marchó con orgullo alrededor del ruedo, haciendo una venia a las damas y a los caballeros. Luego, llegó el momento. El toro entró al ruedo. Todos allí, las damas, los caballeros, el matador y hasta el toro sabían que el momento que tanto habían esperado estaba para empezar.

El toro embistió al matador, y éste haciendo un hermoso pase con su capote dejó que Juan lo pasara sin causarle daño.

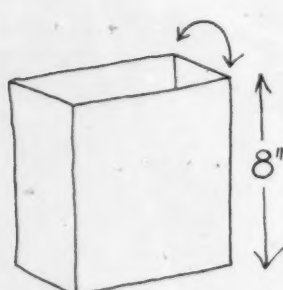
El público se paró y gritó: ¡Olé!

Otra vez el toro embistió y otra vez el torero se apartó a un lado. Las damas y los caballeros dieron su consentimiento. Pero la tercera vez que el toro acometió al matador, pasó lo que debía pasar: El matador le dió al toro un terrible golpe y Juan cayó a los pies del matador. Las damas y los caballeros se pusieron locos de contento. ¡La lucha había terminado y muy rápido!

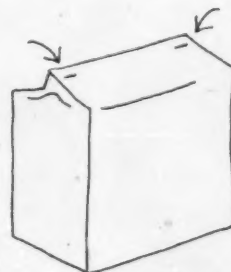
EL SOMBRERO
Costumbres mexicanas

Materiales: Una bolsa de papel café de abarrotos (tamaño 12), papel para envolver, color café (2 pies cuadrados más o menos), grapas y goma de pegar.

Direcciones: Para la copa del sombrero, corte el fondo de la bolsa de manera que tenga un cilindro sin fondo, de 8 pulgadas de longitud. Pinte la bolsa con diseños coloridos. Engrape los terminales de las esquinas en la parte superior. Para el ala, doble en cuatro partes el papel de envolver. Dibuje un arco desde una esquina hasta la esquina diagonal del lado abierto, y un arco de 3 pulgadas en la esquina. Corte las áreas sombreadas (vea Fig. 1). Alrededor de este arco de 3 pulgadas, corte ranuras de 1/2 pulgada de longitud a espacios de 1 pulgada. Abra el ala y dibuje diseños de colores en ambos lados. A lo largo de la parte exterior del ala, cada 4 pulgadas, haga un pliegue de dos pulgadas y engrápelo. Estos pliegues hacen que la copa se curve hacia arriba. Pegue con la goma las orejas del ala a la parte interior de la copa.



CROWN
COPA



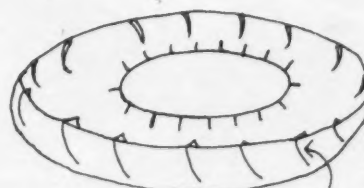
STAPLE CORNERS TOGETHER
ENGRAPE LOS TERMINALES DE LAS ESQUINAS



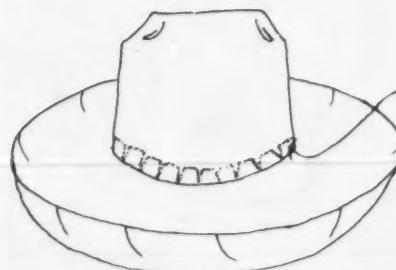
FOLD
DOBLE

FOLD
DOBLE

FIGURE 1



STAPLE PLEATS
PLIEGUES PARA ENGRAPAR



TABS
OREJAS

SOMBRERO

MÁSCARA DE UN TORO

Materiales: Un pedazo de cartulina de 15" x 18", cuerda o hilo grueso, pintura.

Direcciones: Sobre la cartulina dibuje un óvalo (área de la cara). Dibuje la cara del toro añadiendo las orejas y los cuernos. Corte la máscara del toro. Dibuje los otros detalles, corte los ojos. Amarre la cuerda a los lados de la máscara, debajo de las orejas, para amarrarla alrededor de la cabeza.



BULL'S MASK
MÁSCARA DE UN TORO

OJO DE DIOS

Decoraciones latinoamericanas de lana

Materiales: Paja o palitos redondos, limpiadores de pipa y lana de varios colores.

Direcciones: Use pajas o palitos del mismo tamaño, o use uno más pequeño para cruzar a otro más grande. Manténgalos juntos con los limpiadores de pipa. Envuelva de un extremo al otro con lana cada paja o palito. Envuelva la lana lo más junto que se pueda; asegure los terminales con goma.

Para hacer el "ojo", amarre la lana alrededor del centro donde se cruzan las pajas. Envuelva la lana en cada brazo y pase al siguiente haciendo la misma operación (envuelva hacia la izquierda, para que la lana se envuelva en la misma dirección). Continúe envolviendo y girando el conjunto hasta que se tenga una forma de rombo.

Para cambiar de color, amarre los hilos en el lugar donde se cruza el brazo; el nudo será cubierto con las envolturas posteriores. Cuando el ojo está completo, corte la lana cerca del brazo, con una o dos pulgadas extras de lana. Envuelva el exceso en uno de los brazos varias veces y asegure el final con una gota de goma. Amarre borlitas de lana en los extremos de cada brazo.



OJO DE DIOS

FIGURILLAS DE PAJA

Materiales: Tiras de papel crepé, goma y limpiadores de pipa.

Direcciones: Para el cuerpo, haga una trenza 3 1/2" de largo con tiras de papel crepé de 3" x 4 1/2". Enrolle una de las tiras flojamente alrededor de un limpiador de pipa. Para sus piernas, haga una trenza de 7" de largo usando tiras de 2" x 8"; nuevamente, enrolle flojamente una tira alrededor de un limpiador de pipa. Doble las piernas en el centro y amárrelas a la parte inferior del cuerpo, doblando 1/2" del cuerpo alrededor de las piernas. Haga nudos a la altura de los tobillos.

Para los brazos, haga una trenza de 5" con tiras de 1 1/2" x 6" con una tira enrollada alrededor de un limpiador de pipa. Amarre los brazos alrededor del cuerpo.

Para la cabeza, corte tiras de papel crepé de 1 1/2" de ancho y de una yarda de largo. Dóblela por la mitad a lo largo. Pegue con goma un extremo al cuello y luego envuelva la tira alrededor de sí misma hasta formar un rollo, pegue el otro extremo.

Para hacer el sombrero, simplemente haga el ala pegando dos círculos de 2 1/4" de papel crepé. Haga la copa de una tira de 1" x 3 1/4" pegando los extremos para hacer un tubo. Frunza la parte superior. Pegue la parte inferior de la copa en el centro del ala.



BODY
CUERPO



ADD ARMS AND LEGS
AÑADIR BRAZOS Y PIERNAS



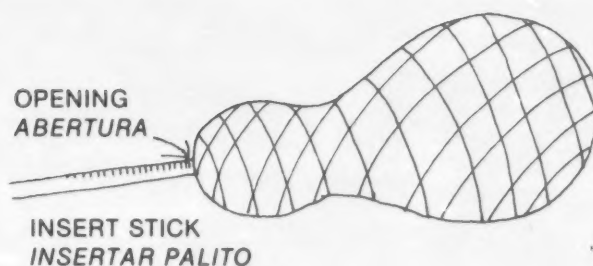
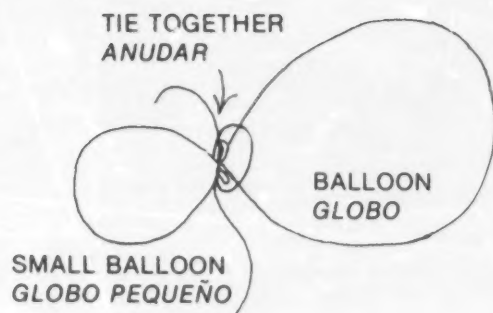
WRAP HEAD
ENVOLVER CABEZA



MARACAS

Materiales: Globos, tiras de periódico, piedrecillas, cinta de pegar, palos de madera y goma de pegar.

Direcciones: Para cada maraca, se inflan dos globos pequeños uno más que el otro, se amarran juntos, y se cubren con seis capas de tiras de periódico engomadas. Una vez seco, se revientan los globos con aguja y se corta una pequeña abertura en el extremo más pequeño. Por esta abertura se vierte las piedrecillas, y con la cinta de pegar, se asegura un palo de madera en la abertura, para hacer el mango de la maraca. Pinte y decore la maraca.



LA PIÑATA DEL LORITO

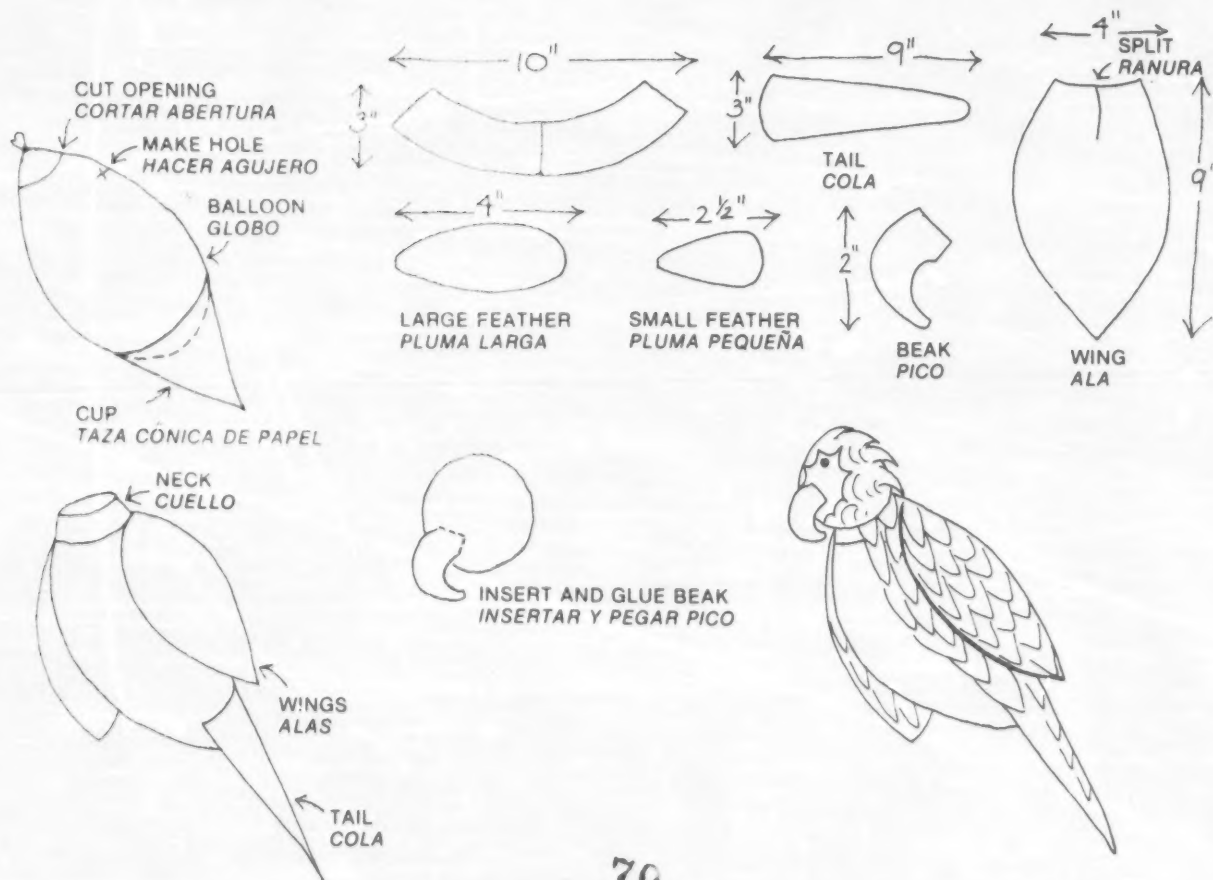
Materiales: Un globo ovalado o con la forma de una pera; una taza cónica de papel; goma de pegar y engrudo; papel tisú de colores brillantes, cortado en pedazos de 1" x 2"; papel de construcción amarillo, verde y negro; cuerda; una bola de espuma plástica de 3 1/2".

Direcciones: Para hacer el cuerpo del loro, se infla el globo y se amarra. Ésta será la parte superior del cuerpo. En la parte inferior, se pega con goma la taza cónica de papel; ésta es la cola.

Se cubre el cuerpo entero con tiras de papel maché, de manera que éstas vayan unas sobre otras. Se cubre el cuerpo con cuatro o cinco capas. Se deja secar el cuerpo. Una vez que está seco, se corta una abertura en la parte superior, se revienta el globo y se lo saca. Se hace un agujero en el cuerpo cerca de la parte superior para insertar una cuerda y amarrarla; ésta sirve para colgar la piñata.

Con los papeles de construcción de color se cortan el cuello, dos alas, la cola verde y el pico amarillo. Corte círculos en el papel negro para los ojos. Pegue el cuello formando un cilindro en el agujero de la parte superior del cuerpo. Use la bola de espuma plástica de 3 1/2" como cabeza; pegue con goma los ojos. Haga una ranura para insertar el pico; ponga esta bola a un lado hasta que se pueda pegar al cuerpo, una vez que se llene el cuerpo de golosinas.

Corte plumas largas de 4" para cubrir las alas y la cola, y plumas pequeñas para cubrir el cuello, la cabeza y la parte superior de la cola. Llene el cuerpo de golosinas (dulces y juguetes) y pegue con goma la cabeza al cuello. Cubra la cabeza con plumas, dejando un área alrededor de los ojos.



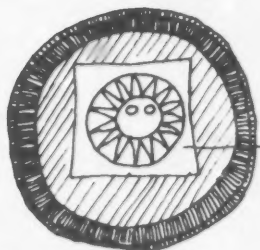
PENDIENTES DE PLATA

Artesanías típicas de México

Materiales: Platos de papel aluminio, periódicos, goma, palito plano o bolígrafo usado, cartulina, cordel o cuerda.

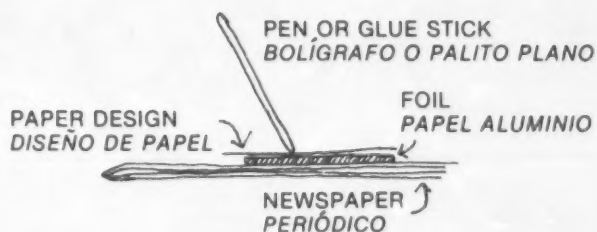
Direcciones: Pase este diseño al exterior del plato de aluminio usando un lápiz suave. Recórtelo.

Para hacer el diseño en relieve, coloque la figura de aluminio ya recortada, sobre varias hojas de periódico. Coloque el lado más brillante de la figura contra las hojas de periódico. Pegue el modelo de su diseño sobre la figura de aluminio. Con el palito o bolígrafo, trace las líneas de su diseño haciendo presión. Despegue el diseño de papel y voltee la figura de aluminio. Corte un pedazo de cartulina que sea más pequeña que la figurilla. Péguela a la figurilla de aluminio. Haga un agujero en la parte superior del pendiente para insertar la cuerda.



PAPER DESIGN
DISEÑO DE PAPEL

PIE TIN
PLATO DE PAPEL ALUMINIO



PENDANT
PENDIENTE

ENTREVISTA RADIAL

Materiales: Un cassette para grabar, un micrófono y magnetófono, papel y lápiz.

Direcciones: Escoja un compañero. Luego escoja una historia. Entre los dos, escriban diez preguntas basándose en la vida de la persona que quieren entrevistar. Una persona pretende ser el personaje y la otra el entrevistador. Grabe las preguntas y las respuestas en la cinta.

Algunos ejemplos de entrevista pueden ser los siguientes:

¿Dónde nació y dónde creció?

¿Qué le hizo escoger la profesión que tiene?

Explique algunos de los problemas que confrontó en su carrera.

ADIVINE QUIEN ES

Materiales: Pedazos de papel con los nombres de los personajes.

Direcciones: Haga que cada alumno de la clase tome su turno y tome un pedazo de papel de una caja con el nombre del personaje. Una vez que vea el nombre, debe decir a la clase, varios eventos en la vida del personaje cuyo nombre tiene. El resto de clase trata de adivinar que personaje es. La clase puede estar dividida en equipos y el equipo que tarde menos en adivinar gana. Este juego es casi similar al de pantomimas.

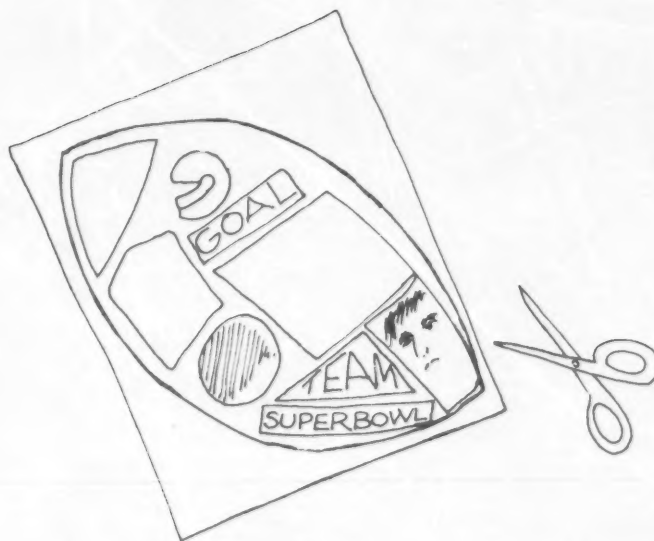
COLLAGE DE PERSONAJES IMPORTANTES

Materiales: Hoja de cartón, goma para pegar, tijeras, pluma de felpa (felt pen), revistas viejas.

Direcciones: Escoja su personaje importante o favorito de los **Ilustres hispanos de los EE. UU.** En la hoja de cartón, dibuje algo que le recuerda la vida de esa persona. Por ejemplo: la torre del Capitolio de los EE. UU. para el representante Roybal; una pelota de fútbol para Jim Plunkett; una guitarra para Trini López, etc. Si prefiere, dibuje la silueta de la persona. Primero, hay que practicar el diseño antes de hacer la versión final.

El diseño debe ser grande. Pegue adentro figuras y palabras que evocan la vida del personaje. Estas palabras o figuras se recortaran de revistas viejas.

Su obra completa debe tener una serie de detalles, para que su profesor pueda decir a que personaje se refiere su trabajo, pese a que no tiene nombre.



SUPERDEPORTES HISPANOS

Álbum de recortes

Materiales: Revistas de deportes, páginas deportivas, papel de construcción o papel de manila en hojas de 8 1/2" x 11", aseguradores de bronce, perforadora, goma de pegar, plumas de felpa (felt pens).

Direcciones: Coleccione todos los artículos con figuras de todas las estrellas deportivas con nombres españoles. Péguelas con goma en una forma ordenada en las diferentes páginas. Se las puede clasificar por deporte (todos los jugadores de béisbol, o todos los jugadores de golf, etc.), o según la región o país de origen (cubanos en una sección, puertorriqueños en otra sección, texanos en otra, etc.)

Tal vez quiera usar papel de construcción para montar las fotografías o los artículos, para hacerlos más atractivos; o ponerles diseños o márgenes a las páginas. Cuando ya se haya reunido y ordenado todos los artículos, péguelos con goma. Luego, diseñe una cubierta, adórnela, perfore las hojas de papel y únalas con los aseguradores de bronce.

Nota: Su álbum de recortes no tiene que ser solamente de deportes. Pueda que a Ud. le gusten diferentes temas: artistas; hispanos en las noticias; la mujer latinoamericana de hoy, etc.



LOTERIA DE PALABRAS

Materiales: Piezas de cartón de 9" x 9", lápiz, pluma de felpa (felt pen); lista de vocabulario; 24 tarjetas de 2" x 3"; marcadores (markers).

Direcciones: Escoja veinticuatro palabras de la lista de vocabulario y escribalas en las tarjetas. Cada estudiante debe tener las piezas cuadradas de cartón con las respectivas casillas. Es posible que el maestro las quiera laminar para poder usarlas nuevamente, ya sea borrando las palabras o cambiándolas.

Cada estudiante debe escribir las palabras del vocabulario en los cuadrados vacíos. Se escriben las palabras en cualquier orden. Cada alumno las tiene diferente.

El que anuncia las tarjetas, primero las mezcla y las pone cara abajo. Tan pronto como el maestro, o el anunciador escoge una tarjeta y la anuncia, cada jugador encuentra la palabra en su cartón y le pone una marca. El primer jugador que llena una fila, grita: ¡Lotería! y gana el juego.
